



ഹാശാ ബുധൻ

ബുധനാഴ്ച പ്രഭാതം

കൗമാ

(ബഹുനന്ദനോഗായോ.... എന്ന രീതി)

നിന്നെ വധിപ്പാ-നായ് വന്നജനം, വിധിയിൽ-വിധിയേല്ക്കും
നിന്നെയുംപീ-ഡകളെയുമേറ്റ-ജാതിപുകും രാജ്യം
നിന്നെ വധിപ്പാ-നായ് വന്നജനം, വിധിയിൽ-വിധിയേല്ക്കും
നിന്നെയുംപീ-ഡകളെയുമേറ്റ-ജാതിപുകും രാജ്യം
നിന്നെ വധിപ്പാ-നായ് വന്നജനം, വിധിയിൽ-വിധിയേല്ക്കും
നിന്നെയുംപീ-ഡകളെയുമേറ്റ-ജാതിപുകും രാജ്യം

ഗദ്യം

കത്താവേ! സിന്നെ കൊല്ലുന്നതിന് ഒരുമിച്ചുകൂടിയ ജനം നിന്റെ ന്യായവിസ്താരത്തിൽ കുറ്റം ചുമത്തപ്പെടുകയും, നിന്നെയും നിന്റെ കഷ്ടാനുഭവത്തേയും ഏറ്റു പറഞ്ഞ പുറജാതികൾ നിന്റെ രാജ്യത്തിൽ പ്രവേശിക്കുകയും ചെയ്യും. (മൂന്നു പ്രാവശ്യം)

(ലോക്മോർ തെശ്വദ്യഹത്തോ)

നാഥാ! തേ, സ്തുതിയും, മാനം താതനം
മഹിമാ വന്ദനകൾ ശുദ്ധാത്മാവിനും
ഉണ്ടാകുകപ പാപികളും ഞങ്ങളിലും
മേലാമുറിശിലേം വാതിൽക്കളളിൽ നിൻ
സിംഹാസനമണയണമീ പ്രാർത്ഥന മ്ശിഹാ!
സ്തോത്രം കത്താവേ! സ്തോത്രം കത്താവേ!
നിത്യം ശരണവുമേ! സ്തോത്രം-ബാറെക്മോർ.

Praise to Thee, O Lord, To Thy Father Praise,
Worship, glory be To the Holy Ghost.

Grace and mercy be on us sinners all,
Opened be to us Zion's gates above
May our pleas be heard at the throne of Christ.
Praise to Thee, O Lord, Praise to Thee, O Lord,
Ever praise to Thee, Our hope. Barekhamor.

(സുറിയാനി)

ലോക്മോർ തെശുദ്ദുഹത്തോ ലാ ബോക് എക്റോ
വൽറുഹോദ് ക്ഷ്ശോ സെഗതോ റുമാ റോമോ
വലൈൻ ഹാതോയാ റഹ്മാ വഹ്നുനോ
നസ്പാസ് ആഹുൻതാരാ അയ് ഒറിശലേം ദഹലാ അൽ
നെൽദാൻ സ്റ്റാവോസോൻ ക്ദാംബിം ദം ശീഹോ
ശുബഹോ ലോക് മോറാൻ ശുബഹോ ലോക് മോറാൻ
ശുബഹോ ലോക് സബറാൻ ലാ ഒലാം, ബാറെക്മോർ.

ഗദ്യം

എന്റെ കത്താവേ! തനിക്കു സ്തുതി തന്റെ പിതാവിനു ബഹുമാനവും ശുദ്ധമുള്ള തന്റെ റുഹാസ്തു വന്ദനവും പുകഴ്ചയും പാപികളുമായ ഞങ്ങളുടെമേൽ കരുണയും മനോഹൂണവും ഉണ്ടായിരിക്കണമെ. മേലുള്ള ഉഴുശ്ശേമിന്റെ വാതിലുകൾ തുറക്കപ്പെട്ട്, മ്ശിഹാ തന്റെ സിംഹാസനത്തിൻ മുമ്പാകെ ഞങ്ങളുടെ നമസ്കാരങ്ങൾ പ്രവേശിക്കുമാറാകണമെ. ഞങ്ങളുടെ കത്താവേ സ്തുതി, ഞങ്ങളുടെ കത്താവേ സ്തുതി, എന്നേക്കും ഞങ്ങൾക്കുള്ള ശരണവുമേ സ്തുതി, ബാറെക്മോർ

സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായഞങ്ങളുടെ പിതാവേ! തിരുനാമം പരിശുദ്ധമാക്കപ്പെടേണമെ. തിരു രാജ്യം വരേണമെ. തിരുവിഷ്ണു സ്വർഗ്ഗത്തിലെ പോലെ ഭൂമിയിലും ആകണമെ. ഞങ്ങൾക്കാവശ്യമുള്ള ആ ഹാരം ഇന്നും ഞങ്ങൾക്കു തരേണമെ. ഞങ്ങളുടെ കടക്കാറോടു ഞങ്ങൾ ക്ഷമിച്ചതുപോലെ ഞങ്ങളുടെ കടങ്ങളും ദോഷങ്ങളും ഞങ്ങളോടു ക്ഷമിക്കണമെ. പരീക്ഷയിലേക്കു ഞങ്ങളെ പ്രവേശിപ്പിക്കരുതേ. പിന്നെയോ ദോഷത്തിൽനിന്നും ഞങ്ങളെ രക്ഷിച്ചു കൊള്ളണമെ. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ രാജ്യവും ശ

ക്രിസ്തുവും സ്തുതിയും മഹത്വവും എന്നുമെന്നേക്കും തനിക്കുള്ള താകുന്നു. ആമ്മീൻ.

Our Father, who art in heaven, Hallowed be Thy name, Thy kingdom come, Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our debts and sins, as we have forgiven our debtors. Lead us not into temptation; but deliver us from the evil one. For Thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever. Amen (+)

(51-ാം മസൂമൂർ)

ദൈവമേ! തവ കൃപയിൻപ്രകാരം എന്നോടു കരുണചെയ്യണമേ. തിരു കരുണയുടെ ബഹുത്വത്തിൻ പ്രകാരം എന്റെ പാപങ്ങളെ മായിച്ചു കളയണമേ.

എന്റെ അന്യായത്തിൽ നിന്ന് എന്നെ നന്നായി കഴുകി എന്റെ പാപങ്ങളിൽ നിന്ന് എന്നെ വെടിപ്പാക്കണമേ. എന്തെന്നാൽ

എന്റെ അതിക്രമങ്ങളെ ഞാൻ അറിയുന്നു. എന്റെ പാപങ്ങളും എപ്പോഴും എന്റെ നേരേ ഇരിക്കുന്നു.

കർത്താവിനു വിരോധമായിത്തന്നെ ഞാൻ പാപം ചെയ്തു. തിരുമുമ്പിൽ തിന്മകളെ ഞാൻ ചെയ്തു. അതു തിരുവചനത്തിൽ കർത്താവു നീതീകരിക്കപ്പെടുകയും തിരുന്യായവിധികളിൽ കർത്താവു ജയിക്കുകയും ചെയ്യാനായിട്ടു തന്നെ. എന്തെന്നാൽ അന്യായത്തിൽ ഞാൻ ഉണ്ടായിട്ടു. പാപങ്ങളിൽ എന്റെ മാതാവ് എന്നെ ഗർഭം ധരിക്കുകയും ചെയ്തു.

എന്നാൽ നീതിയിൽ താൻ ഇഷ്ടപ്പെട്ടു. തന്റെ ഉത്താനത്തിന്റെ രഹസ്യങ്ങൾ തന്നെ താൻ അറിയിച്ചു. സോപ്പാകൊണ്ട് എന്റെ മേൽ താൻ തളിക്കണമേ. ഞാൻ വെടിപ്പാക്കപ്പെടും. അതിനാൽ എന്നെ താൻ വെണ്മയാക്കണമേ. ഹിമത്തേക്കാൾ ഞാൻ വെണ്മയാകും.

തന്റെ ആനന്ദവും സന്തോഷവും കൊണ്ട് എന്നെ തൃപ്തിയാക്കണമേ. ക്ഷീണതയുള്ള എന്റെ അസ്ഥികൾ സന്തോഷിക്കും. എന്റെ പാപങ്ങളിൽ നിന്ന് തിരുമുഖം തിരിച്ച് എന്റെ അതിക്രമങ്ങളെ ഒക്കെയും മായിച്ചു കളയണമേ.

ദൈവമേ! വെടിപ്പുള്ള ഹൃദയത്തെ എന്നിൽ സൃഷ്ടിക്കണമേ. സ്ഥിരതയുള്ള തിരുആത്മാവിനെ എന്റെ ഉള്ളിൽ പുതുതാക്കണമേ. തന്റെ തിരുമുമ്പിൽ നിന്ന് എന്നെ തള്ളിക്കളയരുതേ. തന്റെ വിശുദ്ധാത്മാവിനെ എന്നിൽ നിന്ന് എടുക്കയും അരുതേ. എന്നാലോ തിരു ആനന്ദവും രക്ഷയും എനിക്ക് തിരിച്ചു തരണമേ. മഹത്വമുള്ള തന്നാത്മാവ് എന്നെ താങ്ങുമാറാകണമേ. അപ്പോൾ ഞാൻ അതിക്രമാരെ തിരുവഴി പഠിപ്പിക്കും. പാപികൾ തങ്കലേക്കു തിരിയുകയും ചെയ്യും.

എന്റെ രക്ഷയായ ദൈവമായ ദൈവമേ! രക്തത്തിൽ നിന്ന് എന്നെ രക്ഷിക്കണമേ. എന്റെ നാവ് തിരു നീതിയെ സ്തുതിക്കും. കത്താവേ! എന്റെ അധരങ്ങൾ എനിക്ക് തുറക്കണമേ. എന്റെ വായ് തന്റെ സ്തുതികളെ പാടും.

എന്തെന്നാൽ ബലികളിൽ താൻ ഇഷ്ടപ്പെട്ടില്ല. ഹോമബലികളിൽ താൻ നിരപ്പായതുമില്ല. ദൈവത്തിന്റെ ബലികൾ താഴ്മയുള്ള ആത്മാവാകുന്നു. ദൈവം നൂറുങ്ങിയഹൃദയത്തെ നിരസിക്കുന്നില്ല.

തന്റെ ഇഷ്ടത്താൽ സെഹിയോനോട് നന്മ ചെയ്യണമേ. ഊശ്ശേമിന്റെ മതിലുകളെ പണിയണമേ. അപ്പോൾ നീതിയോടുകൂടിയ ബലികളിലും ഹോമബലികളിലും താൻ ഇഷ്ടപ്പെടും. അപ്പോൾ തന്റെ ബലിപീഠത്തിന്മേൽ കാളകൾ ബലിയായി കരേറും. ദൈവമേ! സ്തുതി തനിക്ക് യോഗ്യമാകുന്നു. ബാറെക്മോർ.

Have mercy on me, God, in thy loving kindness; in the abundance of thy mercy blot out my sin. Wash me thoroughly from my guilt and cleanse me from my sin.

For I acknowledge my fault and my sins are before me always.

Against Thee only have I sinned and done evil in thy sight, that Thou mayst be justified in Thy words and vindicated in Thy judgement.

For I was born in guilt and in sin did my mother convey me.

But Thou takest pleasure in truth and Thou hast made known to me the secrets of Thy wisdom. Sprinkle me with Thy hyssop and I shall be clean; wash me and I shall be whiter than snow.

Give me the comfort of Thy joy and gladness, and the bones which have been humbled shall rejoice. Turn away Thy face from my sins and blot out all my faults.

Create in me a clean heart, O God, and renew Thy steadfast spirit within me. Cast not me from Thy presence and take not Thy Holy Spirit from me.

But restore to me Thy joy and Thy salvation, and let Thy glorious spirit sustain me; that I may teach the wicked Thy way and sinners may return to Thee.

Deliver me from blood, O God, God of my salvation, and my tongue shall praise Thy justice. Lord, open my lips, and my mouth shall sing Thy praise.

For Thou dost not take pleasure in sacrifices; by burnt offerings Thou art not appeased. The sacrifice of God is a humble spirit, a heart that is contrite God will not despise

Do good in Thy good pleasure to Zion and built up the walls of Jerusalem.

Then shalt Thou be satisfied with sacrifices of truth and with whole burnt offerings; then shall they offer bullocks upon Thine altar.

And to Thee belongs the praise, O God. Barekmor.
ശുബഹോ..... മെനദാലം..... കുറിയേലായിസ്സോൻ.

എനിയോനോ

(അത്ഥ്ലബ്സുൽത്തോമറിയം..... എന്ന രീതി)
(മോദം ഭൂസ്വഗ്ങൾ എന്ന പോലെ)

1. ഞങ്ങളെ വൻ-യാതനയാൽ തെറ്റിൽനിന്നും വീണ്ടോനേ!
കത്താവേ!നിൻ-കൃപയെ വാഴ്ത്താത്തോന്നുണ്ടോ
ദേവേശാ!-ദയ ചെയ്യിടേണം
2. കായികമാം-കഷ്ടതയാൽ ഞങ്ങളുടെ-കഷ്ടത തീ-ത്തോനേ,
നിൻ-മരണത്താൽ-മരണത്തെ മായിച്ചോനേ,
ദേവേശാ!-ദയ ചെയ്യിടേണം
3. പുത്രൻ തൻ-ഹാശായിൽ കഷ്ടതയാന്നിടേ-ണം-നാം
ഉത്ഥാനത്തിൽ-തൻ രാജ്യത്തിൽ മോദിപ്പാൻ
ദേവേശാ!-ദയ ചെയ്യിടേണം
4. ജഡപരമായ്-ഞങ്ങൾക്കായ് യാതനയേറ്റോനാം-നാ-ഥാ,
ഞങ്ങളെയീശാ-പത്തീന്നും വീണ്ടിടുക
ദേവേശാ!-ദയ ചെയ്യിടേണം

ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ..... മെനൊലം.....

5. വിമലസഭേ!മോദിക്ക ഹാശായാൽ-നിൻമ-ക്കൾ-ക്കായ്
സ്വാതന്ത്ര്യം ത-ന്നോനാത്മജനെ കീർത്തിക്ക
ദേവേശാ!-ദയ ചെയ്തീടേണ.

കുറിയേലായിസോൻ

63 റം മസുമൂർ

എന്റെ ദൈവമേ! കത്താവ് എന്റെ ദൈവമാകുന്നു. ഞാൻ ക
ത്താവിൻ വേണ്ടി കാത്തിരിക്കും.

ദാഹിച്ചും വരണ്ടും വെള്ളത്തിനായി ആഗ്രഹിച്ചിരിക്ക
ന്ന ഭൂമിയെപ്പോലെ എന്റെ ആത്മാവ് കത്താവിനായി ദാഹിച്ചി
രിക്കുന്നു. എന്റെ ജഡവും കത്താവിനായി കാത്തിരിക്കുന്നു.

ഇപ്രകാരം കത്താവിന്റെ ബലത്തേയും കത്താവിന്റെ
ബഹുമാനത്തേയും കാണാൻ സത്യമായിട്ട് ഞാൻ കത്താവിനെ
നോക്കി

എന്തെന്നാൽ കത്താവിന്റെ കരുണ ജീവനേക്കാൾ നല്ല
താകുന്നു. എന്റെ അധരങ്ങൾ കത്താവിനെ സ്തുതിക്കും.

ഞാൻ ജീവനോടിക്കമ്പോൾ ഇപ്രകാരംഞാൻ കത്താ
വിനെ വാഴ്ത്തുകയും കത്താവിന്റെ നാമത്തിൽ ഞാൻ എന്റെ
കൈകളെ ഉയർത്തുകയും ചെയ്യും.

എന്റെ ആത്മാവ് കൊഴുപ്പും മേദസ്സും കൊണ്ടെന്നപോ
പോലെ പുഷ്പി പ്രാപിക്കും. എന്റെ വായ് സ്തുതിയുള്ള അധരങ്ങ
ൾ കൊണ്ട് കത്താവിനെ സ്തുതിക്കയും ചെയ്യും.

എന്റെ കിടക്കയിന്മേൽ ഞാൻ കത്താവിനെ ഓർത്തു. രാ
ത്രി കാലങ്ങളിൽ ഞാൻ കത്താവിനെ ധ്യാനിക്കുകയും ചെയ്തു.

എന്തെന്നാൽ കത്താവ് എനിക്ക് സഹായായിത്തീർന്നു.
കത്താവിന്റെ ചിറകുകളുടെ നിഴലിൽ ഞാൻ മറയ്ക്കപ്പെടും.

എന്റെ ആത്മാവ് കത്താവിനെ പിൻതുടന്നു. കത്താവി
വിന്റെ വലത്തുകൈ എന്നെ താങ്ങുകയും ചെയ്തു.

അവർ എന്റെ ആത്മാവിനെ നശിപ്പിപ്പാൻ അന്വേഷിച്ചു.
അവർ ഭൂമിയുടെ അധോഭാഗങ്ങളിലേയ്ക്ക് പ്രവേശിക്കും.

അവർ വാളിനു വിധേയമാക്കപ്പെടുകയും കുറുനരികൾ
ക്ക് ഭക്ഷണമായിത്തീരുകയും ചെയ്യും.

കർത്താവിന്റെ നാമത്തിൽ ആണയിടുന്ന ഏവനും പുകഴ്ചയുണ്ടാകും. എന്തെന്നാൽ അസത്യം പറയുന്നവരുടെ വായ് അടയ്ക്കപ്പെടും. ദൈവമേ! സ്തുതി തനിക്കു യോഗ്യമാകുന്നു. ബാരെക്മോർ

My God! You are my God. Earnestly I seek you.

My soul thirsts for you and my body longs for you, as the dry and weary land, cry for water.

I looked at you in the Sanctuary to behold your power and glory.

My lips will glorify you because your loving kindness is better than life.

I will praise you as long as I live and I will lift up my hands like this in your name.

My soul will be flourished as with marrow and fat, and my mouth shall praise you with singing lips.

I remember you on my bed, I think of you through the watches night.

Because you are my help, I sing in the shadow of your wings

My soul clings to you, your right hand upholds me.

They who seek my life will be destroyed; they will go down to the depths of the earth.

They will be given over to the sword and become food for foxes.

But the king will rejoice in God. All who swear by God's name will praise Him, while the mouths of the lairs will be silenced.

And to Thee belongs the praise, O God. Barekmor.

എനിയോനോ

(ഹയ്ദ് ഉഹ ദോനോ..... എന്ന രീതി)

(ദേവേശാ!മ്ശിഹാ-സാന്യോഹത്താൽ..... എന്നപോലെ)

1. ദേവേശാ!മ്ശിഹാ-സാന്യോഹത്താൽ
ആദാമിൻ മെയ് കൈക്കൊണ്ട്
വ്യഥയും മരണവുമേറ്റോനേ!
നിൻ മുൻവ-നേൻ കൃപ ചെയ്കെന്മേൽ

2. ദേവേശാ! മ്ശിഹാ-പാതകിയെപ്പോൽ
ദുഷ്ടന്മാർ തൻ നിന്ദകളെ
റ്റടിമത്തം മായിച്ചോനേ!
നിൻ മുൻവ-നേൻ കൃപ ചെയ്കെന്മേൽ

3. ശിഷ്യന്മാരോടായ്-നിങ്ങളിലൊരുവൻ
എന്നെ ശത്രുക്കൾക്കേല്പി
ച്ചിടുമെന്നേവം ചൊന്നോനേ!
നിൻ മുൻവ-നേൻ കൃപ ചെയ്കെന്മേൽ

4. മാനവ വഗ്ത്തെ-ജീവദമാം നിൻ
യാതനയാൽ യാതനനീക്കി
സ്വാതന്ത്ര്യത്താൽ വീണ്ടോനേ!
നിൻ മുൻവ-നേൻ കൃപ ചെയ്കെന്മേൽ

5. നാഥാ ഞങ്ങൾക്കായ്-പാടേറ്റോനേ!
ദുബ്ബലരാമീ ഞങ്ങൾ തൻ
പാപക്ലേശം നീക്കണമെ!
നിൻ മുൻവ-നേൻ കൃപ ചെയ്കെന്മേൽ

6. രക്ഷയ്ക്കാഗതനായ്-വിനയംമൂലം
യാതന നീക്കി സ്വാതന്ത്ര്യം
ഞങ്ങൾക്കേകിയവൻ ധന്യൻ
നിൻ മുൻവ-നേൻ കൃപ ചെയ്കെന്മേൽ
ബാരെക്മോർ-ശുബഹോ-മെനഓലം

- 7. സാരാംശത്തിൽ-സത്യൈകേശാ
 പിതൃസുതപരിശുദ്ധാത്മാവാം
 ത്രിത്വാനമകനെ! സ്തോത്രം തേ
 നിൻ മുൻവ-നേൻ കൃപ ചെയ്കെന്മേൽ
 കുറിയേലായിസോൻ

19-ാം മസുമൂർ

സ്വർഗ്ഗം ദൈവത്തിന്റെ മഹത്വത്തെ അറിയിക്കുന്നു. സ്വർഗ്ഗത്തു് അവന്റെ കൈവേലയെ കാണിക്കുന്നു. പകൽ പകലിനു വാക്കിനെ ഉച്ചരിക്കുന്നു; രാത്രി രാത്രിക്ക് അറിവിനെ അറിയിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

അവയുടെ ശബ്ദം കേൾക്കപ്പെടാത്ത ഭാഷയുമില്ല; വാക്കുകളുമില്ല. ഭൂമിയിൽ എല്ലായിടവും അവയുടെ അറിയിപ്പും ഭൂലോകത്തിന്റെ അതിന്തികളോളം അവയുടെ വചനങ്ങളും പുറപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

അവൻ അവയിൽ സൂര്യന്റെമേൽ അവന്റെ കൂടാരം അടിച്ചു; അതു തന്റെ മണവരയിൽ നിന്നു പുറപ്പെടുന്ന മണവാളൻ എന്നപോലെ ആകുന്നു. പരാക്രമമുള്ളവൻ എന്നപോലെ തന്റെ വഴി ഓടുവാൻ സന്തോഷിക്കും.

സ്വർഗ്ഗാതിർത്തികളിൽ നിന്ന് അതിന്റെ പുറപ്പാടും, സ്വർഗ്ഗാതിർത്തികളിൽ അതിന്റെ താങ്ങലും ആകുന്നു. അതിന്റെ ആവിയിൽ നിന്ന് മറവായിരിക്കുന്നത് ഒന്നുമില്ല.

കത്താവിന്റെ വേദപ്രമാണം കുറ ഇല്ലാത്തതും, ആത്മാവിനെ തിരിക്കുന്നതും ആകുന്നു. കത്താവിന്റെ സാക്ഷി വിശ്വാസ യോഗ്യവും ശിശുക്കളെ ഉണാനമുള്ളവരാക്കുന്നതും ആകുന്നു. കത്താവിന്റെ പ്രമാണങ്ങൾ ചൊവ്വുള്ളവയും ഹൃദയത്തെ സന്തോഷിപ്പിക്കുന്നവയും ആകുന്നു. കത്താവിന്റെ കല്പന തിരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടതും, കണ്ണുകളെ പ്രകാശിപ്പിക്കുന്നതും ആകുന്നു.

കർത്താവിനെക്കുറിച്ചുള്ള ഭയം വെടിപ്പുള്ളതും എന്നേക്കും നില നിൽക്കുന്നതും ആകുന്നു. കർത്താവിന്റെ ന്യായവിധികൾ സത്യമായിട്ടുള്ളവയും, സകലത്തിലും നീതിയായിട്ടുള്ളവയും ആകുന്നു.

അവ സ്വണ്ണത്തേക്കാളും നല്ല രത്നത്തെക്കാളും ആഗ്രഹിക്കത്തക്കവയും, തേനിനെക്കാളും തേൻകട്ടയെക്കാളും മാധുര്യമുള്ളവയും ആകുന്നു.

അത്രയുംമല്ല തന്റെ ദാസൻ അവയാൽ സുകഷിക്കപ്പെടും. അവൻ അവയെ ആചരിച്ചാൽ വളരെ പ്രതിഫലം കിട്ടും. പിഴകളെ തിരിച്ചറിയുന്നവൻ ആരാണ്? രഹസ്യകാര്യങ്ങളിൽ എന്നെ കുറ്റമില്ലാത്തവനാക്കിത്തീർക്കണമേ.

ദുഷ്ടന്മാർ എന്നിൽ അധികാരപ്പെടാതിരിപ്പാനും പാപങ്ങളിൽ നിന്ന് ഞാൻ വെടിപ്പുള്ളവനായിരിപ്പാനായിട്ട് അന്യായത്തിൽ നിന്ന് കർത്താവിന്റെ ദാസനെ തടയണമേ. എന്റെ സഹായക്കാരനും എന്റെ രക്ഷിതാവുമായ കർത്താവേ! എന്റെ വായിലെ വചനങ്ങൾ തിരു ഇഷ്ടപ്രകാരവും, എന്റെ ഹൃദയത്തിലെ ധ്യാനം തിരു മുമ്പാകെയുമിരിക്കണമേ.

ദൈവമേ സ്തുതി തനിക്കു യോഗ്യമാകുന്നു. ബാരെക്മോർ-ശുബ...

The heavens declare the glory of God; and the firmament sheweth his handywork. Day after day they pour speech, and night after night they display knowledge.

There is no speech or language where their voice is not heard. Their voice goes out into all the earth, their words to the ends of the world.

In the heavens, He has pitched a tent for the sun which is like a bridegroom coming forth from his pavilion like a champion, rejoicing to run his course.

It rises at one end of the heavens and makes its circuit to the other, nothing is hidden from its heat.

The law of the Lord is perfect reviving the soul. The statutes of the Lord are trustworthy making wise the simple.

The precepts of the Lord are right giving joy to the heart. The commands of the Lord are radiant giving light to the eyes.

The fear of the Lord is pure enduring for ever. The ordinances of the Lord are sure and altogether righteous. They are more precious than gold, than much pure gold. They are sweeter than honey than honey from the comb.

By them is your servant warned in keeping them there is great reward. Who can discern his errors? Forgiven my hidden faults.

Keep your servant also from willful sins may they not rule over me. Then will I be blameless innocent of great transgression. May the words of my mouth and the meditation of my heard be pleasing in your sight. O! Lord, my rock and my redeemer.

And to Thee belongs the praise, O God. Barekmor.

എനിയോനോ

(ശ്മായോനേ ശുബഹോ സൊമറിൻ)

(മ്ശിഹാ ജീവിച്ചെഴുന്നേറ്റു എന്ത പോലെ)

1. വത്സലനാം ദൈവസുതന്റെ-വിശ്രുതമാം നല്ലൊരുതോട്ടം വിശ്വാസക്കനി നൽകാതെ-വന്യഫലം നലകി വിചിത്രം
2. അബ്രാമിൻ മുന്തിരിവള്ളി-യാക്കോബിൻ സുതയാം ചില്ലി ഇസഹാക്കിൻ ശാഖാവല്ലി-മുശാഥന കനി മഹനീയം

3. അവരവനേയാക്ഷേപിച്ചു-കുരിശിപ്പാൻ വിധിയും നൽകി
ക്രൂശകിയെപ്പാടേ നീക്കി-ത്തിരുസഭയെ വധുവായേറ്റാൻ

4. വെളിവാക്കിരക്ഷകനിന്നാൾ-നിജഹാശാ തൻവൃത്താന്തം
നിമ്ലലാം ശ്ലീഹന്മാർ തൻ-മനമഴലാലാകലമായി

5. വഞ്ചകനാം യുദായിന്നാൾ-ശവയമേ ശിഷ്യഗണം വിട്ടു
ചെന്നയ്യാഗുരുവിനെ വിറ്റു-വാങ്ങിവിലയ്ക്കു-പകരണത്തെ
ബാറെക്മോർ-ശുബഹോ-മെനഓലം.

6. അത്യധികം നന്മ നമുക്കായ്-ചെയ്തോനെ കൊലചെയ്തിടാൻ
നേരറ്റോരാചാര്യന്മാർ-സംഘം ചേന്നാലോചിച്ചു
കുറിയേലായിസോൻ

ഏശായാ 42: 10-13; 45:8

കത്താവിൻ ഒരു പുതിയ പാട്ടും, കത്താവിന്റെ സ്തുതിയെ ഭൃമി
യുടെ അതിർത്തികളിൽ നിന്നും പാടുവിൻ. സമുദ്രത്തിലേക്ക് ഇ
റങ്ങിപ്പോകുന്നവരും, അതിലുള്ളസകലവും, ദ്വീപുകളും, അവ
യിൽ കുടിയിരിക്കുന്നവരും! കത്താവിൻ പാടുവിൻ.

വനവും അതിലെ ഗ്രാമങ്ങളും സന്തോഷിക്കട്ടെ. കാദോർ മേ
ച്ചിൽസ്ഥലങ്ങളായിരിക്കട്ടെ. പാറകളിൽ കുടിയിരിക്കുന്നവർ സ്തു
തിക്കട്ടെ. അവർ പർവ്വതങ്ങളുടെമുകളിൽനിന്ന് ആത്മം കൊള്ള
ട്ടെ. കത്താവിൻ മഹത്വം കൊടുക്കുകയും, കത്താവിന്റെ സ്തുതി
കളെ ദ്വീപുകളിൽ അറിയിക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ.

കത്താവ് പരാക്രമി എന്നപോലെ പുറപ്പെടും. കത്താവ് യോ
യോദ്ധാവ് എന്നപോലെ വാശിയെ ജ്വലിപ്പിക്കും. കത്താവ് ആ
ത്മ പ്രബലപ്പെട്ട് തന്റെ ശത്രുക്കളെ സംഹരിക്കും.

ആകാശങ്ങളേ മേലിൽനിന്ന്ആനന്ദിപ്പിൻ. മേഘങ്ങൾനീതിയെ
യെതളിക്കട്ടെ. ഭൃമി തുറക്കപ്പെടട്ടെ. രക്ഷവർദ്ധിക്കട്ടെ.നീതിദന്നി
ച്ചു മുളയ്ക്കുമാറാകട്ടെ. ഇവയെ സൃഷ്ടിച്ച കത്താവു ഞാനാകുന്നു.
ദൈവമേ സ്തുതി തനിക്കു യോഗ്യമാകുന്നു.

ബാറെക്മോർ ശുബഹൊ..... മെനഓലം.....

Sing to the Lord a new song. His praise from the ends of the earth. You who go down to the sea, and all that is in it you islands and all who live in them praise the Lord.

Let the desert, and its town raise their voices. Let the settlements where kedar lives, rejoice. Let the people of Sela, sing for joy. Let them shout from the mountain tops. Let them give glory to the Lord and proclaim His praise in the islands.

The Lord will march out like a mighty man. Like a warrior, he will stir up his zeal, with a shout. He will raise the battle cry and will triumph over His enemies.

You heavens above, rain down righteousness let the clouds shower it down. Let the earth open wide, let salvation spring up. Let righteousness grow with it. I, the Lord have created it.

And to Thee belongs the praise, O God. Barekmor. Barekmor Shubah..... Men olam.....

എനിയോനോ

(യൗമ്മോനോ)

(ഇന്നാൾ നിൻ..... എന്ന പോലെ)

1. ഇന്നാളിൽ-നാഥൻ വിസദം-ശിഷ്യന്മാരോടേവം ചൊന്നാൻ ഏല്പിച്ചുകൊടുത്തെൻ വില നിങ്ങളിലൊരാളവൻ വാങ്ങും നേടുകുമവൻ-യാതനയും വൻതീ-നരകമതും
2. ഇന്നാളിൽ-സർവ്വരത്നസ്യങ്ങളുമറിവോനേവം-വെളിവാക്കി ശിഷ്യരിലേകൻ യുദർക്കെന്നെയേൽപ്പിച്ചീടും തന്മൂലമവൻ-സ്വാത്മത്തെ സ്വയമേ നിഹനിക്കും
3. ഇന്നാളിൽ-തൻ യാതനയെ-മുൻനിത്തി സർവ്വേശൻ നാഥൻ

നിങ്ങളിലൊരാൾക്ക് യുദ്ധഭയംകൊണ്ടുതോൽപ്പിച്ചിട്ടുണ്ടെങ്കിൽ
നോക്കൂ-ശിഷ്യന്മാരേറ്റം-വേദിച്ചു

4. സ്ത്രീബാധാൽ-രക്ഷിച്ചുവെന്നു, മർദ്ദിക്കാൻ മരണം പൂണ്ടുവെന്നു!
ഓഹരി തിരികെ നൽകുകയാലങ്ങാടിനാലേ-
കീർത്തിതനയോ-രീശോരാജാവേ-സ്തോത്രം തേ
ബാഹുൽയം-ശുബഹോ-മെനൊല.

5. മാനവരേ-മരണത്തിന്നും-രക്ഷിച്ചുവന്നു നാഥാ! നീ സ്തുത്യൻ
ഞങ്ങളുടെ രക്ഷയ്ക്കുണ്ടെന്നുവിട്ടുവന്നു താൻ സ്തുത്യൻ-
പരിശുദ്ധാത്മാ-വെന്നെന്നേയ്ക്കും താൻ-ബഹുമാന്യൻ
കുറിയേലായിസോൻ

സങ്കീർത്തനം

കർത്താവേ! ഞങ്ങളെക്കൊണ്ട് എന്തുചെയ്യേണമേ ദൂരെ നി
ന്നു നോട്ടം മാറ്റിക്കളയുന്നു.

(ഹോനോറാമ്മാ.....എന്ന രീതി)
(സ്നേഹമൊടെത്തിയ സൽപുത്ര പോലെ)

1. ഇന്നാൾ നാഥൻ-ശുദ്ധരഹസ്യം പന്തിരവകാശം വെളിവാക്കി
എൻവില നിങ്ങളിലൊരാൾക്ക് വാ-ങ്ങിട്ടുണ്ടെന്നുവ.
കുറിയേലായിസോൻ

ദുഷ്ടന്മാരുടെ അഹങ്കാരത്താൽ ദരിദ്രർ ദഹിച്ചുപോകു
ന്നു. അവർ ചിന്തിച്ച ആലോചനയിൽ അവർ പിടിക്കപ്പെടും.

2. ഇന്നാളാട്ടിൻ-കൂട്ടം വിട്ടിട്ടുണ്ടെന്നായ് ചെന്നമചേന്നു
കയ്യാപ്പാ തൻ സംഘത്തിൽ-സ്വയമേ തന്നെ
കുറിയേലായിസോൻ

സ്വന്ത മോഹങ്ങളിൽ ദുഷ്ടൻ പ്രശംസിക്കുന്നു. അധർമ്മി
വാഴ്ത്തപ്പെടുമ്പോൾ കർത്താവു കോപിക്കുന്നു.

3. ഇന്നാൾ യുദ്ധ-വഞ്ചനമൂലം സ്നേഹിതരീനും വേർപെട്ടു
സത്യാത്മകനാ-മിടയെന്നതിർ സംസാരിച്ചാൻ

കുറിയേലായിസോൻ

ദുഷ്ടൻ അവന്റെ അഹങ്കാരത്തെ പരിശോധിക്കുന്നില്ല. അവന്റെ ചിന്തകളിലൊന്നും ദൈവമില്ല.

- 4. ഇന്നാൾ നല്ലോൻ-സ്വയമേല്പിച്ചാൻ പീഡയ്ക്കും മരണത്തിനും ഏദനിലപരാധം ചെയ്തോനാമാദാമ്മിനായ്

കുറിയേലായിസോൻ

അവന്റെ മാഗ്ങ്ങൾ സദാ ക്ഷണത്തവയാകുന്നു. അവന്റെ മുഖിൽ നിന്നും നിന്റെ നീതി തള്ളപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.

- 5. ഏകൻ മൃതിയാ-നീ ജനതതിയെ രക്ഷിപ്പതുതന്നെന്നിന്നാൾ രക്ഷകകാര്യം മുൻചൊന്ന-നാചാര്യേശൻ

കുറിയേലായിസോൻ

അവന്റെ എല്ലാ വൈരികളേയും ദുഷിച്ചുകൊണ്ടു ഞാൻ ഒരിക്കലും ഇളകുകയില്ലെന്ന് അവന്റെ ഹൃദയത്തിൽ പറയുന്നു. അവൻ ദുഷ്ടത ചിന്തിക്കുന്നു. അവന്റെ വായിൽ ശാപം നിറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. ചതിയും വഞ്ചനയും അധർമ്മവും ദുഷ്ടതയും അവന്റെ നാവിൻ കീഴിലുണ്ട്.

- 6. ഇന്നാൾ നാഥൻ-ശിഷ്യന്മാരോട് ചൊന്നേവം വേദിക്കേണ്ടാ ജീവൻ നിങ്ങൾക്കുണ്ടാവാൻ ഞാൻ-ജീവിക്കും

കുറിയേലായിസോൻ

അവൻ വാസസ്ഥലത്തു പതിയിരിക്കുന്നു. ഒളിവിൽ ധർമ്മികനെ കൊല്ലുന്നു.

ബാരെക്മോർ-ശുബഹോ-മെനഓലം

- 7. ഇന്നാൾ നാഥൻ-ചൊന്നാണെന്നേ യുദന്മാർക്കായേല്പിക്കും നിബിയന്മാർ തൻ ലിഖിതങ്ങൾ നിറവേറീടും ആമ്മീൻ

പ്രകാശത്തിന്റെ സ്രഷ്ടിവിനു സ്തുതി. കത്താവിന്റെ ഭൃത്യന്മാരേ! സ്തുതിപാടുവിൻ. കത്താവിന്റെ നാമത്തെ സ്തുതിപ്പിൻ.

കത്താവിന്റെ നാമം ആദിമുതൽ എന്നേയ്ക്കും വാഴ്ത്തപ്പെട്ടതാകുന്നു.

സൂര്യന്റെ ഉദയം മുതൽ അസ്തമനം വെരെയും കത്താവിന്റെ നാമം വലിയതാകുന്നു.

കത്താവ് സകല ജാതികൾക്കുമേൽ ഉന്നതനും തന്റെ മഹത്വം സ്വർ്യാതീതവും ആകുന്നു.

ഉയരത്തിൽ വസിക്കുകയും, ആഴത്തിൽ നോക്കുകയും ചെയ്യുന്ന നമ്മുടെ ദൈവമായ കത്താവിനോട് സദ്യശ്യൻ സ്വർ്യാത്തിലും ഭൂമിയിലും ആരുള്ളു?

കത്താവ് എളിയവനെ ജനത്തിന്റെ പ്രഭുക്കന്മാരോടുകൂടെ ഇരുത്തേണ്ടതിനു കുപ്പയിൽ നിന്ന് ഉയർത്തുന്നു. കത്താവ് മച്ചിയായവളെ മക്കളുടെ സന്തോഷമുള്ളമാതാവായി ഭവനത്തിൽ വസിക്കുമാറാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

ദൈവമേ! സ്തുതി തനിക്കു യോഗ്യമാകുന്നു.ബാറെക്മോർ

Praise the creator of light. Praise O! servants of the Lord, praise the name of the Lord.

Let the name of the Lord be praised both now and for ever more.

From the rising of the sun to the place where it sets the name of the Lord is to be praised.

The Lord is exalted over all the nations. His glory above the heavens.

Who is like the Lord our God, the one who sits enthroned on High, who stoops down to look on the heaven, and the earth.

He raises the poor from the dust and lifts the needy from the ash heap. He seats them with princes, the princes of the people. He settles the barren woman

in her home as a happy mother of children. Praised the Lord.

And to Thee belongs the praise, O God. Barekmor.

സ്വർഗ്ഗത്തിൽ നിന്ന് കത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. ഉന്നതങ്ങളിൽ കത്താവിനെസ്തുതിപ്പിൻ.

കത്താവിന്റെ സകല ദുതന്മാരുമേ! കത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. കത്താവിന്റെ സകലസൈന്യങ്ങളുമേ കത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ

ആദിത്യ ചന്ദ്രന്മാരേ! കത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. പ്രകാശമുള്ള സകല നക്ഷത്രങ്ങളുമേ കത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. സ്വർഗ്ഗാധി സ്വർഗ്ഗവും ആകാശത്തിന്നു മീതെയുള്ള സകലവുമേ! കത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. അവ കത്താവിന്റെ നാമത്തെ സ്തുതിക്കട്ടെ.

എന്തെന്നാൽ കത്താവു പറഞ്ഞു; അവളുണ്ടായി. കത്താവു കല്പിച്ചു; അവ സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടു. കത്താവ് അവയെ എന്തെന്നുമായി സ്ഥിരപ്പെടുത്തി, നിയമം നിശ്ചയിച്ചു; അത് അഴിയുന്നതു മല്ല.

ഭൂമിയിൽ നിന്നു മഹാസൂര്യങ്ങളും, എല്ലാ ആഴങ്ങളും, അഗ്നിയും, കല്പഴയും, ഉറച്ച വെള്ളവും, ഹിമവും അവന്റെ വചനപ്രവൃത്തിയായ കാറ്റുകളും, കൊടുങ്കാറ്റുകളുമേ! കത്താവിനേ സ്തുതിപ്പിൻ

പവൃതങ്ങളും സകല കുന്ദങ്ങളും, ഫലവൃക്ഷങ്ങളും, സകല കാരകിലുകളും, മൃഗങ്ങളും സകല കന്നുകാലികളും, ഇഴജന്തുക്കളും പക്ഷികളും പറവകളുമേ! കത്താവിനെസ്തുതിപ്പിൻ

ഭൂമിയിലെ രാജാക്കന്മാരും, സകല ജനങ്ങളും, ഭൂമിയിലെപ്രഭുക്കന്മാരും, സകല ന്യായപന്മാരും, ശിശുക്കളും, കന്യകമാരും, വൃദ്ധന്മാരും, യൗവ്വനക്കാരും, കത്താവിന്റെ നാമത്തെ സ്തുതിക്കട്ടെ.

എന്തെന്നാൽ കത്താവിന്റെ നാമം മാത്രം വലിയതാകുന്നു. കത്താവിന്റെ മഹത്വം ഭൂമിയിൽനിന്നും സ്വർഗ്ഗത്തിനും മേലായിരിക്കുന്നു.

കത്താവ് തന്റെ ജനത്തിന്റെ കൊമ്പും, തന്റെ സകല നീതിമാന്മാർക്കും തനിക്കടുത്ത ജനമായ ഇസ്രായേൽമക്കൾക്കും മഹത്വം ഉയർത്തുന്നു.

കർത്താവിനു പുതിയ പാട്ടും, നീതിമാന്മാരുടെ സഭയിൽ കർത്താവിന്റെ സ്തുതിയും പാടാവിൻ. ഇസ്രായേൽ തന്റെ സ്രഷ്ടാവിൽ സന്തോഷിക്കുകയും, സെഹിയോന്റെ പുത്രന്മാർ തങ്ങളുടെ രാജാവിൽ ആനന്ദിക്കുകയും ചെയ്യട്ടെ.

അവർ തപ്പുകളാലും, ചതുരതപ്പുകളാലും കർത്താവിന്റെ നാമത്തെസ്തുതിക്കുകയും, വീണകളാൽ കർത്താവിനുപാടുകയും ചെയ്യട്ടെ. എന്തെന്നാൽ കർത്താവ് തന്റെ ജനത്തിൽ ഇഷ്ടപ്പെടുന്നു. കർത്താവ് ദരിദ്രർക്ക് രക്ഷ കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

നീതിമാന്മാർ ബഹുമാനത്തിൽ ബലപ്പെടും; അവർ തങ്ങളുടെ ശത്രുക്കളിൽ കർത്താവിനെ സ്തുതിക്കുകയും തങ്ങളുടെ കണ്ഠങ്ങൾ കൊണ്ട് ദൈവത്തെ പൂജിക്കുകയും ചെയ്യും.

പുറജാതികൾക്ക് പ്രതിക്രിയയും, ജനത്തിന്റേ ശാസനയും കൊടുപ്പാനും, അവരുടെ രാജാക്കന്മാരെ ആലാത്തുകൾ കൊണ്ടും, അവരുടെ മാനുന്മാരെ ഇരുമ്പു ചങ്ങലകൾകൊണ്ടും ബന്ധിപ്പാനും എഴുതപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന ന്യായവിധി അവരുടെമേൽ നടത്തുവാനും, സകല നീതിമാന്മാർക്കും മഹത്വം ഉണ്ടാകുവാനും അവരുടെ കൈകളിൽ ഇരുമ്പുനവാൾ ഉണ്ട്.

കർത്താവിനെ ശുദ്ധസ്ഥലത്ത് സ്തുതിപ്പിൻ. ശക്തിയുടെ ആകാശത്തട്ടിൽ കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ.

കർത്താവിന്റെ വല്ലഭതയിൽ കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. കർത്താവിന്റെ ശ്രേഷ്ഠതയുടെബഹുത്വത്തിൽ കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. കൊമ്പിന്റെ ശബ്ദത്താൽ കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. തമ്പുര കളാലും വീണകളാലും കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ.

തപ്പുകളാലും ചതുരതപ്പുകളാലും കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ മാധുര്യമുള്ള കമ്പികളാൽ കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. നാദമുള്ള കൈത്താളങ്ങളാൽ കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. ശബ്ദത്താലും ആപ്പുവിളിയാലും കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. എല്ലാ ശ്വാസവും കർത്താവിനെ സ്തുതിക്കട്ടെ.

സകലജാതികളുമേ! കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. സകല ജനങ്ങളുമേ കർത്താവിനെ സ്തുതിപ്പിൻ. എന്തെന്നാൽ ദൈവകൃപനമ്മുടെമേൽ ബലപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. യേശുക്രിസ്തുവേദം നമ്മുടെ ദൈവം സത്യമായിട്ട് എന്നേക്കും കർത്താവാകുന്നു. ദൈവമേ സ്തുതി തനിക്ക് യോഗ്യമാകുന്നു.

Praise the lord. Praise the Lord from the heavens, praise him in the heights above.

Praise him all His angels, praise him, all his heavenly hosts.

Praise him, sun and moon, praise him all you shining stars. Praise him, you highest heavens and waters above the skies. Let them praise the name of the Lord,

For He commanded and they were created. He set them in place for ever and ever; he gave a decree that will never pass away.

Praise the Lord from the earth, you great sea creatures and all ocean depths lightning and hail, snow and clouds, stormy winds that do his bidding.

You mountains and all hills, fruit trees and all cedars, wild animals and all cattle, small creatures and flying birds, let them praise the Lord.

Kings of the earth and all nations, you princes and all rulers on earth, young men and maidens, old men and children, let them praise the name of the Lord, for His name alone is exalted; his splendor is above the earth and heavens.

He has raised up for His people a horn, the praise of all his saints of the children of Israel, the people close to his heart. Praise the Lord.

Praise the Lord. Sing to the Lord a new song, His praise in the assembly of the saints. Let Israel rejoice in their maker. Let the people of Zion be glad in their king.

Let them praise His name with dancing and make music to him with tambourine and harp. For the

Lord takes delight in His people he crowns the humble with salvation.

Let the saints rejoice in this honor and sing for joy on their beds.

May the praise of God be in their mouth and a double edged sword in their hand to inflict vengeance on the nations and punishments on the peoples, to bind their kings with fetters, their nobles with shackles of iron. To carry out the sentence written against them. This is the glory of all his saints. Praise the Lord.

Praise the Lord. Praise God in His sanctuary praise Him in His mighty heavens.

Praise Him for His acts of power; praise Him for His surpassing greatness. Praise Him with the sounding of the trumpet, praise him with the harp and lyre.

Praise Him with tambourine and dancing, praise Him with the strings and flute. Praise Him with the clash of cymbals, praise Him with resounding cymbals. Let everything that has breath, praise the Lord. Praise the Lord.

Praise the Lord, all you nations; praise him, all you peoples. For His grace is strong over us. Truly the Lord is for ever.

Meet unto Thee, O God, is glory, Barekmor.

സ്തുതമെൻകാലോസ് കുറിയേലായിസോൻ

പ്രാമിയോൻ

പുരോഹിതൻ: നാം എല്ലാവരും പ്രാർത്ഥിച്ച് കത്താവിനോടു കരുണയും ദയവും യാചിക്കണം.

പ്രതിവാക്യം: കാരുണ്യവാനായ കർത്താവേ! ഞങ്ങളിൽ കരുണ തോന്നി ഞങ്ങളെ സഹായിക്കണമെ.

പുരോഹിതൻ: സ്തുതിയും സ്തോത്രവും പ്രഭയും പുകഴ്ചയും അ നശ്വരമായ നല്ല ഉന്നതിയും നിത്യവും ഇടവിടാതെ അർപ്പിക്കുവാൻ ഞങ്ങൾ യോഗ്യരായിത്തീരണമെ.

തന്റെ കഷ്ടാനഭവത്താലും മനസ്സോടുള്ള മരണത്താലും ഞങ്ങൾക്കുകഷ്ടതയില്ലായ്മയും മരണമില്ലായ്മയും നൽകുവാനായിട്ട് കഷ്ടതയുള്ളവരും മരണമുള്ളവരായ ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടി പീഡയും മരണവുമുള്ള ജഡം ധരിച്ചവനും, തന്റെ കഷ്ടാനഭവത്തിന്റേയും തന്നെ ഏല്പിച്ചുകൊടുക്കുന്നതിന്റേയും രഹസ്യത്തെ ഇന്നു തന്റെ ശ്ലീഹന്മാരുടെ സംഘത്തിനു വെളിപ്പെടുത്തിക്കൊടുക്കുകയും തന്റെ പിതാവിനെ കൊന്ന മത്സരക്കാരനായ യഹൂദാമൂലം താൻ ഏല്പിച്ചു കൊടുക്കുവാനിരിക്കുന്ന വെമ്പൻ അവരെ ഗ്രഹിപ്പിച്ച് അവരെ വേദനപ്പെടുത്തുകയും മൂന്നാം ദിവസമുള്ള തന്റെ പുനരത്മാനത്തെക്കുറിച്ച് അവരോടറിയിച്ച് അവരെ ധൈര്യപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തവനുമായ വചനമായിരിക്കുന്ന ദൈവമായ തനിക്കു സ്തുതി. തനിക്ക് ദൈവീകമായ ഈ സ്തോത്രബലി അർപ്പിക്കപ്പെടുന്നഈസമയത്തും സകലപെരുന്നാളുകളിലും നേരങ്ങളിലും സമയങ്ങളിലും ഞങ്ങളുടെ ആയുഷ്കാലം മുഴുവനും സ്തുതിയും ബഹുമാനവും ആരാധനയും യോഗ്യമാകുന്നു.

സെദറാ

സ്വർഗ്ഗവാസികളുടേയും ഭൂവാസികളുടേയും ദൈവവും രാജാവും നാഥനും ആയ മ്ശിഹാതമ്പുരാനേ! മനുഷ്യസ്നേഹം മൂലം ഞങ്ങളുടെ ജഡത്തോടു ഭേദംകൂടാതെ യോജിക്കുകയും പാപകരമായ വിചാരങ്ങളിൽ നിന്നും സാത്താന്റെ ദാസ്യത്തിൽ നിന്നും ഞങ്ങളുടെ ജീവന്റെ പ്രത്യാശയെ ഖണ്ഡിക്കുന്ന നാശത്തിൽ നിന്നും തിരു കൃപയാൽ ഞങ്ങളെ സ്വാതന്ത്ര്യപ്പെടുത്തുവാൻ ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയും ഞങ്ങളുടെ നിമിത്തവും ജഡത്തിലുപേക്ഷിച്ചുപോയ പീഡയനുഭവിപ്പാനായി തിരുമനസ്സാകുകയും ചെയ്തു. യെഹൂദന്മാർക്ക് എന്നെ ഏല്പിച്ചുകൊടുക്കാനിരിക്കുന്നവൻ നി

ങ്ങളിൽ ഒരുവനാകുന്നു. എന്നു പ്രിയപ്പെട്ട പതിരുവരോടു തുറന്നു പറയുവാൻ ഇന്നേ ദിവസം തിരുവുള്ളം തോന്നി. ഇന്നു വഞ്ചകന്മാരായ പ്രധാനാചാര്യന്മാരും സോപ്രേന്മാരും ഒരുമിച്ചുകൂടി. എല്ലാവർക്കും നന്മകൾ നൽകുന്നവനും വിശേഷിച്ച് അവർക്കുമേന്മ കല്പിക്കുന്നവനുമായ തനിക്കു വിരോധമായി തിന്മകൾ ആലോചിച്ചു. എല്ലാവർക്കുംവേണ്ടി മരിപ്പാൻ എഴുന്നള്ളി വന്നവനും സകലത്തിന്റേയും ജീവനും ആകുന്ന മ്ശിഹായെ കൊലപ്പെടുത്തുവാനുമായി ഏല്പിച്ചുകൊടുക്കുന്നതിന് അവന്റെ സ്വാതന്ത്ര്യത്താലും സാത്താന്റെ വശീകരണത്താലും യഹൂദസ്ക്കരിയോത്ത ഇന്നേ ദിവസം കള്ളപ്പുരോഹിതന്മാരുടെ അടുക്കലേയ്ക്കു പോയി. സ്വന്തരക്തത്താൽ ലോകമെല്ലാം വിലയ്ക്കു വാങ്ങുവാൻ എഴുന്നള്ളി വന്നവനായ യേശുവിനെ വിലയ്ക്കു വിൽക്കുവാൻ ആ വഞ്ചകനായ ശിഷ്യൻ വെറുതെ യേശുവിനെ ദ്രോഹിക്കുന്നവരോടുകൂടി ഇന്ന് ആലോചന നടത്തി. ദീപ്ദശി എഴുതിയിരിക്കുന്ന പ്രകാരം ദുഷ്ടന്മാരും മത്സരക്കാരുമായ ദാസന്മാർ സകലത്തിന്റേയും നാഥനായ യേശുവിനു മൂപ്പതു വെള്ളിപ്പണം ഇന്നു വില നിശ്ചയിച്ചു. ഇന്നു ചെന്നായായിത്തീന്ന് കൂഞ്ഞാടിൽ ദുഷ്ടന്മാരുടെ സംഘത്തോടുകൂടെ ആകൽക്കറുസാ സന്തോഷിക്കുകയും കത്താവിന്റെ തൊഴുത്തിൽ നിന്ന് വഴി തെറ്റിപ്പോയ ആടിനെ ക്രൂരചെന്നായുടെ വായിൽ നിന്ന് തിരു ബലിമൂലം വീണ്ടെടുപ്പാൻ എഴുന്നള്ളി വന്ന നല്ല ഇടയനും കുറ്റമില്ലാത്ത കൂഞ്ഞാടുമായ തനിക്കു വിരോധമായി പാഞ്ഞെത്തുകയും ചെയ്തു. ഇന്നു യെഹൂദാ മൂപ്പതുവെള്ളിക്കാശിനു തന്നെ വിറ്റു. വേശ്യാസ്ത്രീ മൂന്നുറുപണത്തിനു വാങ്ങിയ തൈലവുമായി കത്താവിന്റെ അടുക്കൽ വരികയും വിലതീരാത്ത ദിവ്യ മൂറോനാകുന്ന തന്നെ പൂശുകയും ചെയ്തു. ഇന്നു യെഹൂദാ തന്റെ ദൈവീകചാച്ചിൽ നിന്നു പുറപ്പെട്ടുപോയി. പാപിയായ സ്ത്രീ അവളുടെ കണ്ണുനീരു കൊണ്ട് നിഷ്കളങ്ക സ്നേഹത്തോടെ കത്താവുമായി ചാച്ചു സമ്പാദിച്ചു. ഇന്നു വഞ്ചകൻ തന്റെ ഇഷ്ടം സാധിപ്പിച്ചതും ശിഷ്യഗണം കത്താവിന്റെ കഷ്ടാനഭവത്തേയും തന്റെ സ്ഥാനത്തുനിന്നു വേർപെട്ടുപോയ വഞ്ചകശിഷ്യനെയും കുറിച്ച് ദുഃഖിച്ചതും കണ്ടിട്ട് ക്രൂരന്മാരുടെ സംഘം ഉല്ലസിച്ചു തള്ളിക്കളിക്കുന്നു. ഇന്നു വലത്തുഭാഗം അതില നിന്ന് പിരിഞ്ഞുപോയ സ്വത

ന്നനെക്കുറിച്ച് ദുഃഖിക്കയും ഇടത്തുഭാഗം വലത്തുള്ളവനെ വ
 ശീകരിച്ചു തട്ടിക്കൊണ്ടുപോന്നതിൽ സന്തോഷിക്കുകയും ചെയ്യു
 ന്നു. ഇന്ന് സകല തിന്മകളുടേയും മൂലമായ ദ്രവ്യസ്നേഹം തന്റെ
 സ്നേഹിതനായ യഹൂദയെ ശിഷ്യപദവിയിൽ നിന്നു നശിപ്പിച്ചു
 തുങ്ങിച്ചാകേണ്ടവനാക്കിത്തീർത്തു. എന്റെ കർത്താവേ! കർത്താ
 വിനെ വഞ്ചിച്ചവൻ ആശാഭംഗത്താൽ അവനെ നശിപ്പിച്ചതുവ
 രെയ്തും ദീപ്തക്ഷമയോടെ വത്തിച്ച തവ നന്മകളെ അളക്കുവാൻ
 ആക്കു കഴിയും! ചുരുങ്ങിയ പണത്തിന് വിറ്റു കൈമാറ്റം ചെയ്ത
 വനേയും ജീവകരമായ ഉപദേശത്തിൽ നിന്നു വിരോധിക്കാതെ
 ഇരുന്ന തന്നെപ്പോലെ ദയാലുവും ശാന്തനുമായി ആരുള്ളൂ! ത
 നിക്കു വിരോധമായി പൊക്കിയ കുതികാലനെ കീഴ്ചയുടേതി
 നെപ്പോലെ കഴുകുവാൻ തക്കവണ്ണം താഴ്ചപുണ്ടു ഉന്നതനായ ത
 നിക്കു സദ്യശ്യനായി ആരുള്ളൂ! കൂസൽകൂടാതെ പാത്രത്തിൽ
 കർത്താവിനോടൊപ്പം കൈ ഇടവനെ കബ്ബാന അപ്പത്തിൽ നി
 ന്ന് വിരോധിക്കാതെ ഇരുന്നവനായി ഉയരത്തിൽ നിന്നിറങ്ങി
 വന്ന ജീവന്റെ അപ്പമായ കർത്താവിനോട് ഉപമിക്കുവാൻ ആരു
 ള്ളൂ! എന്നാൽ കർത്താവിന്റെ പേരിൽ വെറുതെ അസൂയയും വ
 ഞ്ചനയും വഴക്കും ഉൾക്കൊണ്ടിരുന്ന അവന് യോഗ്യമായിരുന്ന
 വിധത്തിൽ അതിനെ വെള്ളത്തിൽമുക്കി കർത്താവു കൊടുത്തു.
 എന്നാൽ എന്റെ നാഥാ! തിരു രക്തത്താൽ വിലയ്ക്കു വാങ്ങിയ്ക്ക
 ്കപ്പെട്ടവരും തവ സ്ത്രീബാധാൽ രക്ഷിക്കപ്പെട്ടവരും തിരുനാമത്താ
 ്കൽ ഉൽക്കർഷ്കപ്പെട്ടവരും ഞങ്ങൾക്കുവേണ്ടിയുള്ള രക്ഷാകരമായ
 തവ കഷ്ടാനുഭവങ്ങളിൽ പ്രശംസിക്കുന്നവരുമായഞങ്ങൾ ദുഃഖ
 ത്തോടും ഹൃദയശുഷ്കാന്തിയോടുംകർത്താവിനോട് അപേക്ഷി
 ക്കുന്നു. സകല തിന്മകളുടേയും മൂലമായ ദ്രവ്യസ്നേഹത്തിൽ നി
 ന്നു കർത്താവ് ഞങ്ങളെ അകറ്റേണമെ. വഴക്കിൽ നിന്നും കോപ
 ത്തിൽ നിന്നും ഞങ്ങളെ വെടിപ്പാക്കേണമെ. അസൂയയിൽ നി
 ന്നും ചതിവിൽ നിന്നും ഞങ്ങളെ വേർതിരിക്കേണമെ. വഞ്ചനയി
 ല നിന്നും കൗശലത്തിൽ നിന്നും ഞങ്ങളെ നിമ്ലീകരിക്കേണ
 മെ. സകല അധർമ്മങ്ങളിൽ നിന്നും ഞങ്ങളെ അകറ്റേണമെ.
 നാശകരമായ ആശാഭംഗത്തിൽ നിന്നു ഞങ്ങളെ വീണ്ടെടുക്കേ
 ണമെ. എന്റെ നാഥാ! ഇവയ്ക്കു പകരം വിശ്വാസവും ആശയും
 പരിപൂണ്ണ സ്നേഹവും നിരപ്പും സമാധാനവും സൗമ്യതയും ദയ

യും പരമാത്മവും സത്യവും താഴ്മയും വെടിപ്പും സന്തോഷവും ആഹ്ലാദവും കർത്താവിനു പ്രസാദകരമായിരിക്കുന്ന സകല സദാചാരവും ഞങ്ങളിൽ നിറയേണമെ. കർത്താവിന്റെ വിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരെപ്പോലെ ജീവിപ്പിക്കുന്നതായ തിരുശരീരവും തിരുരക്തവും കൈക്കൊള്ളുന്നതിനും കർത്തൃകഷ്ടതകളിൽ കർത്താവിനോടുകൂടെ കഷ്ടപ്പെടുന്നതിനും കർത്താവിന്റെ പുനരുത്ഥാനത്തിൽ സന്തോഷിപ്പാനും കർത്താവിന്റെ പ്രത്യക്ഷതയിൽ ആനന്ദിപ്പാനും ഞങ്ങൾ യോഗ്യരായിത്തീരണമെ. ഞങ്ങൾ കർത്താവിനും തവ പിതാവിനും പരിശുദ്ധരുഹായ്ക്കും സ്തുതിയും സ്തോത്രവും കരേറുന്നു. ഹോശോ.....

കോലോ
(കക്കോയോ രീതി)

1. ബുധനം വ്യാഴവുമേരുകൾ-പുരിയിൽ വൻബഹളം
 വിറ്റവനും വാങ്ങിച്ചവനും-നേടിയതില്ലേതു.
 യുദ്ധം വിറ്റു-കയ്യാപ്പാ വാങ്ങി
 ഇരുവരുമൊരുപോൽ വഞ്ചകരാം ശിഷ്യർ
 ലാഭം സിദ്ധിച്ചില്ല കൊടു-ത്തോന്നും കൊണ്ടോന്നും
 നരകത്തോടങ്ങെരിതീയും-രണ്ടാൾക്കും സജ്ജം!
 ഹാലേലുയ്യ-കഷ്ടമവകെ്നും. ബാറെക്മോർ
 ശുബത്തോ - മെനൊലം - ഹാലേലുയ്യ

2. ഗുരുവിനെ വഞ്ചിപ്പാൻ ശപ്തർ-ദ്രവ്യാഗ്രഹിശിഷ്യൻ
 ദുഷ്ടപിശാചിൻ സന്തതിയ-പ്രാണദനുടയോനെ
 ചതിവാൽ വിറ്റ്-ദ്രവ്യം നേടീടാം.
 എന്നകതാരിൽ-ചിന്തിച്ചാൻ ഗുഡം
 ആഗതനായ് ശിഷ്യൻ കയ്യാൽ-വിൽക്കപ്പെട്ടു
 തൻ രക്തത്താൽ തിരുസഭയെ-വാങ്ങി സ്തീബായാൽ
 ഹാലേലുയ്യ-രക്ഷിച്ചോൻ സ്തുത്യൻ മൊറിയോ.....

എത്രോ

എന്റെ കർത്താവേ! കർത്താവിന്റെ പ്രത്യക്ഷതയുടെ പ്രകാശത്താൽ ഞങ്ങളുടെ ബുദ്ധിയെ പ്രകാശിപ്പിക്കണമെ. കർത്താവിന്റെ സ്തീബായെക്കുറിച്ചുള്ള സ്നേഹത്തിൽ ഞങ്ങളുടെ

ആത്മാക്കളെ ഉറപ്പിക്കണമെ. കർത്താവിന്റെ പീഡാരാഹിത്യം കൊണ്ടു ഞങ്ങളുടെ ശരീരങ്ങളെ ആയുധം ധരിപ്പിക്കേണമെ. കർത്താവിന്റെ കൃപയുടെ ഭാഗ്യത്താൽ ഞങ്ങളുടെ വിചാരങ്ങളെ കാത്തുരക്ഷിക്കേണമെ. കർത്താവിന്റെ സ്തുതികളെ വന്ദിപ്പാൻ ഞങ്ങളുടെ ഹൃദയങ്ങളെ ഉണർത്തണമെ. കർത്താവിനെ പ്രസാദിപ്പിക്കുന്ന സദാചാര പരിമളം ഞങ്ങളിൽ ധൂപിപ്പിക്കേണമെ. എന്റെ കർത്താവേ! കർത്താവിനും തവ പിതാവിനും പരിശുദ്ധ ഹൃദയം പ്രീതിക്കായി ഞങ്ങളുടെ ധൂപം കൈക്കൊള്ളേണമെ.

വീണ്ടും കോലോ

1. താണിറങ്ങിവന്ന് ശരീരം ധരിക്കുകയും ആദാമിനെ അവന്റെ സ്ഥലത്തു വെച്ച് സന്ദർശിക്കുകയും അവനെ വീഴ്ചയിൽ നിന്നെഴുന്നേല്പിക്കുകയും ചെയ്ത ദൈവമേ സ്തുതി. മനുഷ്യവഗ്ഗം ഉയർത്തപ്പെടുകയും പിശാചുകൾ വീഴുകയും ചെയ്യാൻ തക്കവണ്ണം വിനയപ്പെടുകയും കഷ്ടതകൾ സഹിക്കുകയും ചെയ്തു. അക്രമികളാൽ പരിഹസിക്കപ്പെട്ടു. ശമരിയാക്കാരൻ എന്നു വിളിക്കപ്പെട്ടു. ആ അഹങ്കാരികൾ അന്ധപ്പെടാതിരിപ്പാനായി തവ പ്രഭയെ മറച്ചുവെച്ചു. സകല നന്മകൾക്കും പകരം അന്യായക്കാർക്കുള്ള നിന്ദയിൽ സ്കീപ്പാ അവർ നിനക്കായി ഒരുകി.

ബാരെക്മോർ-ഗുബഹോ-മെനദാലം.

2. നെടുവീപ്പോടെ പ്രാർത്ഥിപ്പാൻ മുട്ടുകുത്തി. പ്രാർത്ഥനകളെ കൈക്കൊള്ളുന്നവൻ മുഴക്കം നിറഞ്ഞ ശബ്ദത്തിൽ പിതാവിനോടു പ്രാർത്ഥിച്ചു. സ്വയം മനുഷ്യനായിത്തീർന്നുകൊണ്ട് പ്രാർത്ഥനയ്ക്കായി സ്നേഹത്തോടെ സ്വയം വിനയപ്പെട്ടു. സ്രാപ്പേന്മാർ തിരു മുഖിൽ ഭയന്നു വിറയ്ക്കുകയും തങ്ങളുടെ മുഖം മറയ്ക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. സീയോൻ പുത്രന്മാരായ ഭോഷന്മാർ തനിക്കായി നിന്ദയുടെ സ്കീപ്പാ ഒരുകി. അന്ധകാരത്തിൽ നിന്നും അവർ രക്ഷപ്പെടുവാൻ അവർക്ക് വേണ്ടി ഇറതത്തോളം സഹിച്ചവനു സ്തുതി.

ബോത്തേൾ ഹാശോ

ഞങ്ങൾക്കായ് നീ-യേറ്റൊരു പീഡാ-
താഴ്ചകളേറ്റം-ധന്യം നാഥാ!

1. വിമലൻ വീരൻ-മാലേറ്റുകിൻ
 ഒഴിവാക്കും മൺ-മക്കളിലേവൻ
 വിനയം നീ ശീ-ലിപ്പിച്ചോണം.
 ശീലിപ്പിക്കാൻ-മർത്യാരിൽ
 പാത്താലാക്കും-മഹിമാവില്ല

2. സൗഖ്യപ്രദനാം-വൈദ്യൻ പേക്കായ്
 ദോഷം നിറയും-പകരം നൽകി
 നീ രോഗാത്-ക്കേകി സൗഖ്യം.
 തലയിൽ തല്ലി-മുഖതാർ തന്നിൽ
 തുപ്പി കുമ്പി-ട്ടാക്ഷേപിച്ചു

3. ഹൃദയം കുറിനം-മൃദുവായില്ല
 നിന്ദ്യം കമ്മം-കൈവിട്ടില്ല
 ഹാ ദൈവത്തെ-വിദ്വേഷിച്ചാർ
 അവരെത്തനയൻ-തീരെത്താഴ്ത്തി
 വിശ്വാസത്തിൽ-വിഘ്നക്കാരായ്

നിൻ വിധിചെയ്തോർ-വിധിയേൽക്കുമ്പോൾ
 വിധിചെയ്യരുതേ-ഞങ്ങളെയീശാ
മൊറിയോറാഹോ.....

മാർ അപ്രേമിന്റെ ബോധുസോ

ഞങ്ങൾക്കായുള്ളവായൊരു നിൻ
 ബഹു കഷ്ടതയാൽ കൃപചെയ്ക
 നിൻഹാശായിൻ കഷ്ടതയാൽ
 നേടണമവകാശാ രാജ്യേ
ദേവാ! ദയയുണ്ടാകേണം നാഥാ! കൃപതോന്നേണമൻപാൽ

1. എന്നെ നിങ്ങളിലൊരുവൻ താൻ-ഏല്പിച്ചിടുമെന്നരചെയ്താൻ
 ഇതുകേട്ടപ്പോൾ ശിഷ്യന്മാർ-ഭീതിനിമിത്തം ചഞ്ചലരായി!
 മ്ളാനതപുണ്ട റുഖത്തോടെ-സംഭ്രമപൂർവ്വം മന്ത്രിച്ചു
 എന്തോതണമെന്നറിയാതെ-നോക്കുകയായവരന്യോന്യം
ദേവാ! ദയയുണ്ടാകേണം നാഥാ! കൃപതോന്നേണമൻപാൽ

- 2. ഗുരുമൃതിയോത്തോ വേർപിരിയും-ശിഷ്യനെയോത്തോ കരയേണ്ടു
 ഗുരുവിങ്കൽ പരമസ്നേഹം-സ്നേഹിതനിൽ ബഹുവാത്സല്യം
 ഗുരുവേ! വിരഹം ചേദകരം-പ്രിയനെ! നഷ്ടം ചേദകരം
 ഉള്ളിലുന്ന് വിഷാദത്താ-ലവരത്യന്തം പേടിച്ചു
 ദേവാ! ദയയുണ്ടാകേണം നാഥാ! കൃപതോന്നേണമൻപാൽ

- 3. ദൈവസുതാ നിന്നേ നിന്ദി-ച്ചയ്യോ കൈവിട്ടോനാരാ.
 മഹിതസ്ഥാനം വിട്ടിന്നാൾ വീണോനാം വത്സലനാരാ.
 സിംഹാസനമതു വിട്ടയ്യോ-പടുക്ഷിയിൽ പെട്ടോനാരാ.
 പ്രാവുസമം വിമലതകാട്ടി-ഗുഡം കണിവെച്ചോനാരാ.
 ദേവാ! ദയയുണ്ടാകേണം നാഥാ! കൃപതോന്നേണമൻപാൽ

- 4. സ്നേഹം ഭാവിച്ചൊളിവിൽ തൻ-വാളിനു മുച്ഛ വരുത്തുന്നോൻ
 സാത്താൻ കക്ഷിയിലുൾപ്പെട്ടു-ക്രൂശകമെത്രി പുലത്തുന്നോൻ
 ഉജ്ജ്വലതേജസേ നിന്നെ-ഒറ്റുന്നോനാരാണാവോ?
 താതൻ തൻ കതിരേ നിന്നെ-തള്ളുന്നോനാരാണാവോ
 ആ ശിഷ്യന്മാരൊന്നാകെ-സങ്കടവും വ്യഥയും പുണ്ടു
 ദേവാ! ദയയുണ്ടാകേണം നാഥാ! കൃപതോന്നേണമൻപാൽ

ഞങ്ങൾക്കായുളവായൊരു നിൻ-ബഹു കഷ്ടതയാൽ കൃപചെയ്ക
നിൻഹാശായിൻ കഷ്ടതയാൽ- നേടണമവകാശാ രാജ്യേ

പഴയ നിയമം വായന

ലേവ്യ. 6: 24- 7: 7

ധഹോവ പിന്നെയും മോശയോടു അരുളിച്ചെയ്തു: നീ അഹരോ
നോടും പുത്രന്മാരോടും പറയേണ്ടതെന്തെന്നാൽ: പാപയാഗത്തി
ന്റെ പ്രമാണമാവിതു: ഹോമയാഗമൃഗത്തെ അറുക്കുന്നസ്ഥല
ത്തുവെച്ച് പാപയാഗമൃഗത്തെയും യഹോവയുടെ സന്നിധിയി
ൽ അറുക്കേണം; അതു അതിവിശുദ്ധം. ഫാപത്തിനുവേണ്ടി അ
തു അപ്പിടിക്കുന്ന പുരോഹിതൻ അതു തിന്നേണം; സമാഗമനകു
ടാരത്തിന്റെപ്രാകാരത്തിൽ ഒരു വിശുദ്ധസ്ഥലത്തു വെച്ച് അതു
തിന്നേണം. അതിന്റെ മാംസം തൊടുന്നവൻ എല്ലാം വിശുദ്ധനാ
യിരിക്കേണം; അതിന്റെ രക്തം ഒരു വസ്ത്രത്തിൽ തെറിച്ചാൽ
അതു വീണതു ഒരു വിശുദ്ധസ്ഥലത്തുവെച്ച് കഴുകേണം. അ
തു വേവിച്ച മൺപാത്രം ഉടച്ചു കളയേണം; ചെമ്പുകലത്തിൽ
വേവിച്ചു എങ്കിൽ അതു തേച്ചു മഴക്കി വെള്ളം കൊണ്ടു കഴു

കേണം. പുരോഹിതകുലത്തിലെ ആണുങ്ങളൊക്കെയും അതു തിന്നേണം; അതുഅതിവിശുദ്ധം. ഇന്നാൽ വിശുദ്ധ മന്ദിരത്തിൽ പ്രായശ്ചിത്തം കഴിപ്പാൻ സമാഗമന കൂടാരത്തിനകത്തു രക്തം കൊണ്ടുവരുന്ന പാപയാഗത്തെ തിന്നരുതു; അതു തീയിൽ ഇട്ടു ചുട്ടുകളയേണം.

അകൃത്യയാഗത്തിന്റെ പ്രമാണമാവിതു: അതു അതിവിശുദ്ധം. ഹോമയാഗമൃഗത്തെ അറുക്കുന്ന സ്ഥലത്തു വെച്ച് അകൃത്യയാഗമൃഗത്തേയും അറുക്കേണം; അതിന്റെ രക്തം യാഗപീഠത്തിന്മേൽ ചുറ്റും തളിക്കേണം. അതിന്റെ സകല മേദസ്സും തടിച്ച വാലും കൂടല പൊതിഞ്ഞിരിക്കുന്ന മേദസ്സും മുത്രപിണ്ഡം രണ്ടും അവയുടെ മേൽ കടിപ്രദേശത്തുള്ള മേദസ്സും മുത്രപിണ്ഡങ്ങളോടു കൂടെ കരളിന്മേലുള്ള വപയും എടുത്തു പുരോഹിതൻ യാഗപീഠത്തിന്മേൽ യഹോവയുടെ ദഹനയാഗമായി ദഹിപ്പിക്കേണം; അതു അകൃത്യയാഗം. പുരോഹിതകുലത്തിലെ ആണുങ്ങളൊക്കെയും അതു തിന്നേണം; ഒരു വിശുദ്ധസ്ഥലത്തുവെച്ചു അതു തിന്നേണം; അതു അതിവിശുദ്ധം. പാപയാഗം പോലെ തന്നെ അകൃത്യയാഗവും ആകുന്നു; അവയുടെ പ്രമാണവും ഒന്നു തന്നെ; പ്രായശ്ചിത്തം കഴിക്കുന്ന പുരോഹിതന്നു അതു ഇരിക്കേണം.

And the Lord spake unto Moses, saying, Speak unto Aaron and to his sons saying, This is the law of the sin offering: In the place where the burnt offering is killed shall the sin offering be killed before the LORD: it is most holy. The Priest that offereth it for sin shall eat it: in the holy place shall it be eaten, in the court of tabernacle of the congregation. Whatsoever shall touch the flesh thereof shall be holy; and when there is sprinkled of the blood thereof upon any garment, thou shalt wash that whereon it was sprinkled in the holy place. But the earthen vessel wherein it is sodden shall be broken: and if it be sodden in a brasen pot, it shall be both sciured, and rinsed in water. All the males among the Priests shall eat thereof; it is most holy. And no sin offering, whereof any of the blood is brought into the tabernacle of the congregation to reconcile withal in the holy place, shall be eaten: it shall be burnt in the fire.

Likewise this is the law of the trespass offering: it is most holy. In the place where they kill the burnt offering shall they kill the trespass offering: and the blood thereof shall he sprinkle round about upon the altar. And he shall offer of it all the fat thereof; the rump and the fat that covereth the inwards. And the two kidneys, and the fat that is on them, which is by the flanks, and the caul that is above the liver, with the kidneys, it shall he take away. And the Priest shall burn them upon the altar for an offering made by fire unto the LORD: it is a trespass offering. Every male among the Priest shall eat thereof: it shall be eaten in the holy place: it is most holy. As the sin offering is, so is the trespass offering: there is one law for them: the Priest that maketh atonement therewith shall have it.

1 ശമുവേൽ 16: 1-13

അനന്തരം യഹോവ ശമുവേലിനോടു: യിസ്രായേലിലെ രാജസ്ഥാനത്തിൽ നിന്നു ഞാൻ ശൂലനെ തള്ളിയെന്നറിഞ്ഞിരിക്കെ നീ ധവനെക്കുറിച്ചു എത്രത്തോളം ദുഃഖിക്കും? കോമ്പിൽ തൈലം നിറച്ചു പുറപ്പെടുക; ഞാൻ നിന്നെ ബേത്തേൽഹെമുനായ യിശ്ശായിയുടെ അടുക്കൽ അയക്കും; അവന്റെ മക്കളിൽ ഞാൻ ഒരു രാജാവിനെ കണ്ടിരിക്കുന്നു എന്നു കല്പിച്ചു. അതിന്നു ശമുവേൽ: ഞാൻ എങ്ങിനെ പോകും? ശൗൽ കേട്ടാൽ എന്നെ കൊല്ലും എന്നു പറഞ്ഞു. എന്നാറെ യഹോവ: നീ ഒരു പശുക്കിടാവിനേയും കൊണ്ടുചെന്നു: ഞാൻ യഹോവക്കു യാഗം കഴിപ്പാൻ വന്നിരിക്കുന്നു എന്നു പറക. യിശ്ശായിയേയും യാഗത്തിന്നു ക്ഷണിക്ക; നീ ചെയ്യേണ്ടത് എന്തെന്നു ഞാൻ അന്നേരം നിന്നോട് അറിയിക്കും; ഞാൻ പറഞ്ഞു തരുന്നവനെ നീ എനിക്കായിട്ടു അഷിഷേകം ചെയ്യേണം. യഹോവ കല്പിച്ചതുപോലെ ശമുവേൽ ചെയ്തു. ബേത്തേൽഹെമിൽ ചെന്നു; പട്ടണത്തിലെ മുപ്പന്മാർ അവന്റെ വരവിങ്കൽ വിറച്ചുകൊണ്ടു അവനെ എതിരേറ്റു. ന്തിന്റെ വരവു ശുഭം തന്നയോ എന്നു ചോദിച്ചു. അതിന്നു അവൻ: ശുഭം തന്നേ; ഞാൻ യഹോവക്കു യാഗം കഴിപ്പാൻ വന്നിരിക്കുന്നു; നിങ്ങളെത്തന്നെ ശുദ്ധീകരിച്ച് എന്നോടുകൂടെ യാഗത്തിന്നു വരുവീൻ എന്നു പറഞ്ഞു. അവൻ യിശ്ശായിയും അവ

ന്റെ മക്കളേയും ശുദ്ധീകരിച്ചു അവരേയും യാഗത്തിന്നു ക്ഷണിച്ചു. അവർ വന്നപ്പോൾ അവൻ ഏലീയാബിനെ കണ്ടിട്ടു: യഹോവയുടെ മുമ്പാകെ അവന്റെ അഭിഷിക്തൻ ഇതാ എന്നു പറഞ്ഞു. യഹോവ ശമുവേലിനോടു: അവന്റെ മുഖമോ പൊക്കമോ നോക്കരുതു; ഞാൻ അവനെ തമ്മിയിരിക്കുന്നു. മനുഷ്യൻ നോക്കുന്നതുപോലെല്ല; മനുഷ്യൻ കണ്ണിന്നു കാണുന്നതു നോക്കുന്നു; യഹോവയോ ഹൃദയത്തെ നോക്കുന്നു എന്നു അരുളിച്ചെയ്തു. പിന്നെ യിശ്ശായി അബീനാദാബിനെ വിളിച്ചു ശമുവേലിന്റെ മുമ്പിൽ വരുത്തി; എന്നാറെ അവൻ: യഹോവ ഇവനേയും തിരഞ്ഞെടുത്തിട്ടില്ലാ എന്നു പറഞ്ഞു. പിന്നെ യിശ്ശായി ശമയെയും വരുത്തി. ഇവനെയും യെഹോവ തിരഞ്ഞെടുത്തിട്ടില്ലാ എന്നു അവൻ പറഞ്ഞു. അങ്ങനെ യിശ്ശായി ഏഴു പുത്രന്മാരെ ശമുവേലിന്റെ മുമ്പിൽ വരുത്തി; എന്നാൽ ശമുവേൽ യിശ്ശായിയോടു: യഹോവ ഇവരെ തിരഞ്ഞെടുത്തിട്ടില്ല എന്നു പറഞ്ഞു. നിന്റെ പുറത്താർ എല്ലാവരുമായോ എന്നു ശമുവേൽ ചോദിച്ചതിന്നു അവൻ: ഇനി, ഉള്ളതിൽ ഇളയവൻ ഉണ്ടു; അവൻ ആടുകളെ മേയ്ക്കുക എന്നു പറഞ്ഞു. ശമുവേൽ യിശ്ശായിയോടു: ആളയച്ചു അവനെ വരുത്തുക; അവൻ വന്നിട്ടില്ലാതെന്നും പന്തിക്കിരിക്കയില്ല എന്നു പറഞ്ഞു. ഉടനെ അവൻ ആളയച്ചു അവനെ വരുത്തി; എന്നാൽ അവൻ പവിഴനിറമുള്ളവനും സുനേത്രനും കോമളരുപിയും ആയിരുന്നു. അപ്പോൾ യഹോവ: എഴുന്നേറ്റു ഇവനെ അഭിഷേകം ചെയ്ക; ഇവൻ തന്നെ ആകുന്നു എന്നു കല്പിച്ചു. അങ്ങനെ ശമുവേല തൈലകൊമ്പു എടുത്തു അവന്റെ സഹോദരന്മാരുടെ നടുവിൽ വെച്ചു അവനെ അഭിഷേകം ചെയ്തു; യഹോവയുടെ ആത്മാവു അന്നു മുതൽ ദാവീദിന്മേൽ വന്നു.

And the Lord said unto Samuel, How long wilt thou mourn for Saul, seeing I have rejected him from reigning over Israel? Fill thine horn with oil, and go, I will send thee to Jesse the Bethlehemite: for I have provided me a King among his sons. And Samuel said, How can I go? If Saul hear it, he will kill me. And the Lord said take an heifer with thee, and say, I am come to sacrifice to the Lord. And call jesse to the sacrifice, and I will

shew thee what thou shalt do: and thou shalt anoint unto me him whom I name unto thee. And Samuel did what which the Lord spake and came to Bethlehem. And the elders of the town trembled at his coming, and said Comest thou peaceably? And he said, peaceably: I am come to sacrifice unto the Lord: sancity yourselves, and come with me to the sacrifice. And he sanctified jesse and his sons, and called them to the sacrifice. And it came to pass, when they were come, that he looked on Eliab, and said. Surely the Lord's anointed is before him. But the Lord said unto Sameul, look not on his countenance or on the height of his stature; because I have refused him: for the Lord seeth not as man seeth; for man looketh on the outward apperance, but the Lord looketh on the heart. Then Jesse called Abinadab, and made him pass before Sameul. And he said, neither haththe Lord chosen this. Then Jesse made Shammah to pass by. And he said, Neither hath the Lord chosen this. Again Jesse made seven of his sons to pass before Samuel. And Samuel said unto Jesse, the Lord hath not chosen these. And Samuel said unto Jesse, Are here all thy children? And he said, There remaineth yet the youngest, and behold, he keepth the sheep. And Samuel said unto Jesse, Send and fetch him: for we will not sit down till he come hither. And he sent, and brought him in Now he was ruddyly and withal of a beautiful countenance, and goodly to look to. And the Lord said, Arise anoint him: for this is he. Then Samuel took the horn of oil, and anointed him in the midst of his brethren: and the spirit of the Lord came unto David from that day forward.

ഏശായ 5: 1-7

ഞാൻ എന്റെപ്രിയതമന്നു അവന്റെ മുന്തിരിത്തോട്ടത്തെക്കുറിച്ചു എന്റെ പ്രിയന്റെ പാട്ടു പാടും; എന്റെ പ്രിയതമന്നു ഏറ്റവും ഫലവത്തായോരു കുന്നിന്മേൽ ഒരു മുന്തിരിത്തോട്ടം ഉണ്ടായിരുന്നു. അവൻ അതിന്നു വേലികെട്ടി, അതിലെ കല്ലു പെറുക്കി കളഞ്ഞു, അതിൽ നല്ല വക മുന്തിരി നട്ടു, നടുവിൽ ഒരു ഗോപുരം പണിതു,, ഒരു ചക്കം ഇട്ടു, മുന്തിരിങ്ങാ കാക്കൂം എന്നു അവൻ കാത്തിരുന്നു; കായിച്ചതോ കാട്ടുമുന്തിരിങ്ങയത്രേ. ആക

യാൽ യെരൂശലേംനിവാസികളും യെഹൂദാപുരുഷന്മാരും ആയു
ളോരേ, എനിക്കും എന്റെ മുന്തിരിത്തോട്ടത്തിന്നും മദ്ധ്യേ വിധി
പ്പിൻ. ഞാൻ എന്റെ മുന്തിരിത്തോട്ടത്തിൽ ചെയ്തിട്ടുള്ളതല്ലാതെ
ഇനി അതിൽ എന്തു ചെയ്യാനുള്ളൂ? മുന്തിരിങ്ങാ കാഴ്ചയുമെന്നു
ഞാൻ കാത്തിരുന്നാറെ അതു കാട്ടുമുന്തിരിങ്ങാ കായിച്ചത് എ
ന്ത്? ആകയാൽ വരുവിൻ; ഞാൻ എന്റെമുന്തിരിത്തോട്ടത്തോടു
എന്തു ചെയ്യും എന്നു നിങ്ങളോടു അറിയിക്കാം; ഞാൻ അതി
ന്റെ വേലി പൊളിച്ചു കളയും; അതു തിന്നു പോകും; ഞാൻ അ
തിന്റെ മതിൽ ഇടിച്ചു കളയും; അതു ചവുട്ടി മെതിച്ചു പോകും.
ഞാൻ അതിനെ ശൂന്യമാക്കും; അതു വള്ളിത്തല മുറിക്കാതെ
യും കിളക്കാതെയും ഇരിക്കും; പരദായം മുളളും അതിൽ മുള
ക്കും; അതിൽ മഴ പെയ്യിക്കരുതെന്നു ഞാൻ മേഘങ്ങളോടു ക
ല്പിക്കും. സൈന്യങ്ങളുടെ യഹോവയുടെ മുന്തിരിത്തോട്ടം യി
സ്രായേൽ ഗൃഹവും അവന്റെ മനോഹരമായ നടുതല യെഹൂ
ദാ പുരുഷന്മാരും ആകുന്നു; അവൻ ന്യായത്തിനായി കാത്തിര
ന്നു; എന്നാൽ ഇതാ അന്യായം! നീതിക്കായി നോക്കിയിരുന്നു;
എന്നാൽ ഇതാ ഭീതി!

Now will I sing to my wellbeloved a song of my beloved
touching his vineyard. My wellbeloved hath a vineyard in a
very fruitful hill: And he fenced it, and gathered out the stones
thereof, and planted it with the choicest vine., and built a tower
in the midst of it, and also made a winepress therein: and he
looked that it should bring forth grapes, and it brought forth
wild grapes. And now, O inhabitants of jerusalem, and men of
Judah, judge, I pray you, bewixit me and my vineyard. What
could have been done more to my vineyard, that I have not done
in it? Wherefore, when I looked that it should bring forth grapes
brought it forth wild grapes? And now go to; I will tell you
what I will do to my vineyard: I will take away the hedge
thereof, and it shall be eaten up; and brake down the wall
thereof, and it shall be trodden down. And I will lay it waste: it
shall not be pruned, nor digged; but there shall come up briars
and thorns; I will also command the clouds that they rain no
rain upon it. For the vineyard of the Lord of hosts is the house

of Israel, and the men of Judah his pleasant plant: and he looked for judgement, but behold oppression; for righteousness, but behold a cry.

(വായനക്കാരൻ മദ്ധ്യബഹായുടെ നടയിൽ വടക്കു ഭാഗത്ത് പടിഞ്ഞാറോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട് വായിക്കുന്നു)

[The reader while stands at the steps of the north side reading the H. Bible, as face to the westen side (to audience)]

വായനക്കാരൻ: പരിശുദ്ധ ശ്ലീഹന്മാരുടെ നടപ്പുകളുടെ പുസ്തകത്തിൽ നിന്നും ; ഹാബീബായ്-ബാരെക്മോർ

Reader: The lesson from the Acts of the Holy Apostles
Habibai, Barekhmor

പ്രതിവാക്യം: (ശ്ലീഹന്മാരുടെ) ഉടയവനു സ്തുതിയും നമ്മുടെ മേൽ തന്റെ അനുഗ്രഹങ്ങളും എന്നേക്കും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ

Response: Glory be to the Lord of the Apostles, and His mercy be upon us-for ever.

അപ്പോ.പ്ര. 19: 21-41

ഇതു കഴിഞ്ഞിട്ടു പൌലൊസ് മക്കെദോന്യയിലും അഖായയിലും കൂടി കടന്നു യെരൂശലേമിലേക്കും പോകേണം എന്നു മനസ്സിൽ നിശ്ചയിച്ചു: ഞാൻ അവിടെ ചെന്ന ശേഷം റോമയും കാണേണം എന്നു പറഞ്ഞു. തനിക്കു ശുശ്രൂഷ ചെയ്യുന്നവരിൽ തിമൊഥെയൊസ്, എരസ്തൊസ് എന്നരണ്ടുപേരെ മക്കെദോന്യയിലേക്കു അയച്ചിട്ടു താൻ കുറെക്കാലം ആസ്യയിൽ താമസിച്ചു ആ കാലത്തു ഈ മാഗ്ഗ്ത്തൊച്ചൊല്ലി വലിയ കലഹം ഉണ്ടായി. വെള്ളികൊണ്ടു അത്തമിസ്ദേവിയുടെ ക്ഷേത്രരൂപങ്ങളെ തീക്കുന്ന ദെമോതിയൊസ് എന്ന തട്ടാൻ തൊഴിൽക്കാക്കു വളരെ ലാഭം വരുത്തി വന്നു. അവൻ അവരേയും ആ വകയിൽ ഉൾപ്പെട്ടു വേലക്കാരേയും കൂട്ടിവരുത്തി: പുരുഷന്മാരേ, നമ്മുടെ സമ്പാദ്യം ഈ തൊഴിലു കൊണ്ടു ആകുന്നു എന്നു നിങ്ങൾക്കു ബോദ്ധ്യമല്ലോ. എന്നാൽ ഈ പൌലൊസ് എന്നവൻ കയ്യാൽ തീർത്തു ദേവന്മാർ അല്ലാ എന്നു പറഞ്ഞു കൊണ്ടു എഫെസൊസിൽ മാത്രമല്ല, മിക്കവാറും ആസ്യയിൽ ഒക്കെയും വളരെ ജന

ങ്ങളെ സമ്മതിപ്പിച്ചു മറിച്ചു കളഞ്ഞു എന്നു നിങ്ങൾ കണ്ടും കേട്ടും ഇരിക്കുന്നുവല്ലോ. അതിനാൽ നമ്മുടെ ഈ കാര്യം ആക്ഷേപത്തിലാകുവാൻ അടുത്തിരിക്കുന്നതുമല്ലാതെ അഞ്ചാമിസ് മഹാദേവിയുടെ ക്ഷേത്രം ഏതുമില്ല എന്നു വരികയും ആസ്യ മുഴുവനും ഭൂതലവും ഭജിച്ചുപോരുന്നവരുടെ മാഹാത്മ്യം ഒടുങ്ങിപ്പോകയും ചെയ്യും എന്നു പറഞ്ഞു. അവർ ഇതു കേട്ടു റേകാധം നിറഞ്ഞവരായി: എഫെസ്യരുടെ അഞ്ചാമിസ് മഹാദേവി എന്നാൽ. പട്ടണം മുഴുവനും കലഹം കൊണ്ടുനിറഞ്ഞു, അവർ പൗലൊസിന്റെ കൂട്ടുയാത്രക്കാരായ ഗായോസ്, അരിസ്തോസ് എന്ന മക്കദോന്യരെ പിടിച്ചുകൊണ്ടു രംഗസ്ഥലത്തേക്കു ഒരുമനപ്പെട്ടു പാഞ്ഞു ചെന്നു. പൗലൊസ് ജനസമൂഹത്തിൽ ചെല്ലുവാൻ ഭാവിച്ചാറെ ശിഷ്യന്മാർ അവനെ വിട്ടില്ല. ആസയാധിപന്മാരിൽ ചിലർ അവന്റെ സ്നേഹിതന്മാർ ആകയാൽ: രംഗസ്ഥലത്തു ചെന്നു പോകരുത് എന്നു അവരും അവന്റെ അടുക്കൽ ആളയച്ചു അപേക്ഷിച്ചു. ജനസംഘം കലക്കത്തിലായി മിക്കപേരും തങ്ങൾ വന്നു കൂടിയ സംഗതി എന്തെന്നു അറിയാതെയാൽ ചിലർ ഇങ്ങനെയും ചിലർ അങ്ങനെയും ആർത്തു. യെഹൂദന്മാർ മുമ്പോട്ടു ഉന്തികൊണ്ടുവന്ന അലക്സന്ദരിനെ പുരുഷാരത്തില ചിലർ സംസാരിപ്പാൻ ഉത്സാഹിപ്പിച്ചു; അലക്സന്ദർ ആംഗ്യം കാട്ടി ജനസമൂഹത്തോടു പ്രതിവാദിപ്പാൻ ഭാവിച്ചു. എന്നാൽ അവൻ യെഹൂദൻ എന്നു അറിഞ്ഞപ്പോൾ: എഫെസ്യരുടെ അഞ്ചാമിസ് മഹാദേവി എന്നു എല്ലാവരും കൂടി രണ്ടുമണിനേരത്തോളം ഏകശബ്ദത്തോടെ ആർത്തുകൊണ്ടിരുന്നു. പിന്നെ പട്ടണമേനവൻ പുരുഷാരത്തെ അമർത്തി പറഞ്ഞതു: എഫെസ്യപുരുഷന്മാരേ, എന്നെസൊസ് പട്ടണം അഞ്ചാമിസ് മഹാദേവികൾക്കു ദ്രോഹിത്വം നിന്നു വീണ ബിംബത്തിന്നും ക്ഷേത്രപാലക എന്നു അറിയാത്ത മനുഷ്യൻ ആർ? ഇതു എതിർമൊഴി ഇല്ലാത്തതാകയാൽ നിങ്ങൾ തിടുകുമായി ഒന്നും ചെയ്യാതെ അടങ്ങിപ്പാക്കേണ്ടതാകുന്നു. ഈ പുരുഷന്മാരെ നിങ്ങൾ കൂട്ടിക്കൊണ്ടുവന്നുവല്ലോ; അവർ ക്ഷേത്രം കവച്ചു ചെയ്യുന്നവരല്ല, നമ്മുടെ ദേവിയെ ദുഷിക്കുന്നവരുമല്ല. എന്നാൽ ദൈവമേത്രയൊസിന്നും കൂടെയുള്ള തൊഴിൽക്കാർക്കും വല്ലവന്റേയും നേരേ ഒരു സംഗതി ഉണ്ടെങ്കിൽ വിസ്താരദിവസങ്ങൾ വെച്ചിട്ടുണ്ടു, ദേശാ

ധിപതികളും ഉണ്ടു; തമ്മിൽ വ്യവഹരിക്കട്ടെ. വേറെ കാര്യം ചൊല്ലി ആകുന്നു വാദം എങ്കിൽ ധർമ്മസഭയിൽ തീർക്കുമല്ലോ. ഇന്നത്തെ കലഹത്തിന്നു കാരണമില്ലായ്മയാൽ അതു നിമിത്തം നമ്മുടെ പേരിൽ കുറ്റം ചുമത്തുവാൻ ഇടയുണ്ടു സ്പഷ്ടം; ഈ ആശങ്കുട്ടത്തിന്നു ഉത്തരം പറവാൻ നമുക്കു വക ഒന്നുമില്ലല്ലോ. ഇങ്ങനെ പറഞ്ഞു അവൻ സഭയെ പിരിച്ചു വിട്ടു. വായന തീർന്നാലുടനെ: ഹാബീബായ്-ബാറെക്മോർ

When these things were accomplished, Paul purposed in the Spirit, when he had passed through Macedonia and Achaia, to go Jerusalem, saying, "After I have been there, I must also see Rome." So he sent into Macedonia two of those who ministered to him, Timothy and Erastus, but he himself stayed in Asia for a time. And about that time there arose a great commotion about the Way. For a certain man named Demetrius, a silversmith, who made silver shrines of Diana, brought no small profit to the craftsmen. He called them together with the workers of similar occupation, and said: "Men, you know that we have our prosperity by this trade. "Moreover you see and hear that not only at Ephesus, but throughout almost all Asia, this Paul has persuaded and turned away many people, saying that they are not gods which are made with hands. "So not only is this trade of ours in danger of falling into disrepute, but also the temple of the great goddess Diana may be despised and her magnificence destroyed, whom all Asia and the world worship. Now when they heard this, they were full of wrath and cried out, saying, "Great is Diana of the Ephesians!" So the whole city was filled with confusion, and rushed into theater with one accord, having seized Gaius and Aristarchus, Macedonians, Paul's travel companions. And when Paul wanted to go in to the people, the disciples would not allow him. Then some of the officials of Asia, who were his friends, sent to him pleading that he would not venture into the theater. Some therefore cried one thing and some another, for the assembly was confused, and most of them did not know why they had come together. And they drew Alexander out of the multitude, the Jews putting him forward.

And Alexander motioned with his hand, and wanted to make his defense to the people. But when they found out that he was a Jew, all with one voice cried out for about two hours, "Great is Diana of the Ephesians!" And when the city clerk had quieted the crowd, he said: "Men of Ephesus, what man is there who does not know that the city of the Ephesians is temple guardian of the great goddess Diana, and of the image which fell down from Zecus? "Therefore, since these things cannot be denied, you ought to be quiet and do nothing rashly. "For you have brought these men here who are neither robbers of temples nor blasphemers of your goddess. Therefore, if Demetrius and his fellow craftsmen have a cease against anyone, the courts are open and there are proconsuls. Let them bring charges against one another. "But if you have any other inquiry to make, it shall be determined in the lawful assembly. "For we are in danger of being called in question for today's uproar, there being no reason which we may give to account for this disorderly gathering." And when he had said these things, he dismissed the assembly.

While the reading finishes say: Habibai, Barekhmor

വായനക്കാർ: (മദ്ബഹായുടെ നടയിൽ തെക്കുഭാഗത്തു പടിഞ്ഞാറോട്ടു തിരിഞ്ഞു നിന്നുകൊണ്ട് പൗലോസ് ശ്ലീഹായുടെ ലേഖനം വായിക്കുന്നു)

[The reader while stands at the steps of the south side reading the H. Bible, as face to the westen side (to audiance)]

വായനക്കാർ: പൗലോസ് ശ്ലീഹാ കൊലോസ്യക്ക് എഴുതിയ ലേഖനത്തിൽ നിന്നും : ആഹായ്-ബാറെക്മോർ.

Reader: The lesson from the Epistle of St. Paul, the Apostle, to the Colossians, Ahai Barekhmor.

പ്രതിവാക്യം: ശ്ലീഹായുടെ ഉടയവന സ്തുതിയും-നമ്മുടെ മേൽ തന്റെ അനുഗ്രഹങ്ങളും-എന്നേക്കും ഉണ്ടായിരിക്കട്ടെ

Response: Praise be to the Lord of Apostle, and His mercy be upon us for ever

കൊലോസ്യർ 1: 9-23

അതുകൊണ്ടു ഞങ്ങളു അതു കേട്ടു നാൾ മുതൽ നിങ്ങൾക്കു വേണ്ടി ഇടവിടാതെ പ്രാർത്ഥിക്കുന്നു. നിങ്ങൾ പൂർണ്ണപ്രസാദത്തിനായി കർത്താവിന്നു യോഗ്യമാകുംവണ്ണം നടന്നു, ആത്മീകമായ സകല ഉത്താനത്തിലും വിവേകത്തിലും അവന്റെ ഇഷ്ടത്തിന്റെ പരിജ്ഞാനം കൊണ്ടു നിറഞ്ഞു വരേണം എന്നും സകല സൽ പ്രവൃത്തിയിലും ഫലം കായിച്ചു ദൈവത്തെക്കുറിച്ചുള്ള പരിജ്ഞാനത്തിൽ വളരേണം എന്നും സകല സഹിഷ്ണുതയ്ക്കും ദീഘക്ഷമെക്കുമായി അവന്റെ മഹത്വത്തിന്റെ വല്ലഭതാത്തിന്നു ഒത്തുവണ്ണം പൂർണ്ണശക്തിയോടെ ബലപ്പെടേണമെന്നും വിശുദ്ധന്മാർക്ക് വെളിച്ചത്തിലുള്ള അവകാശത്തിനായി നമ്മെ പ്രാപ്തന്മാരാക്കുകയും നമ്മെ ഇരുട്ടിന്റെ അധികാരത്തിൽ നിന്നു വിടുവിച്ചു തന്റെ സ്നേഹസാരപനായ പുത്രന്റെ രാജ്യത്തിലാക്കി വെക്കുകയും ചെയ്തു പിതാവിന്നു സന്തോഷത്തോടെ സ്തോത്രം ചെയ്യുന്നവരാകേണം എന്നും അപേക്ഷിക്കുന്നു. അവനിൽ നമുക്കു പാപമോചനമെന്ന വീണ്ടെടുപ്പു ഉണ്ടു. അവൻ അദ്യശ്യനായ ദൈവത്തിന്റെ പ്രതിമയും സവ്വസൃഷ്ടിക്കും ആദ്യജാതനമാകുന്നു. ശാസ്ത്രത്തിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതും ദൃശ്യമായതും അദൃശ്യമായതും സിംഹാസനങ്ങൾ ആകട്ടെ കർത്തൃതങ്ങൾ ആകട്ടെ വാഴ്ചകൾ ആകട്ടെ അധികാരങ്ങൾ ആകട്ടെ സകലവും അവൻ മുഖാന്തരം സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടു; അവൻ മുഖാന്തിരവും അവന്നായിട്ടും സകലവും സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. അവൻ സർവ്വത്തിന്നും മുഖ്യയുള്ളവൻ; അവൻ സകലത്തിന്നും ആധാരമായിരിക്കുന്നു. അവൻ സഭ എന്ന ശരീരത്തിന്റെ തലയും ആകുന്നു; സകലത്തിലും താൻ മുഖനാകേണ്ടതിന്നു അവൻ ആരംഭവും മരിച്ചവരുടെ ഇടയിൽ നിന്നു ആദ്യനായി എഴുന്നേറ്റുവന്നും ആകുന്നു. അവനിൽ സർവ്വ സമ്പൂർണ്ണതയും വസിക്കുന്നു. അവൻ ക്രൂശിൽ ചൊരിഞ്ഞ രക്തം കൊണ്ടു അവൻ മുഖാന്തിരം സമാധാനം ഉണ്ടാക്കി, ഭൂമിയിലുള്ളതോ സ്വർഗ്ഗത്തിലുള്ളതോ സകലത്തേയും അവനെക്കൊണ്ടു തന്നോടു നിരപ്പിപ്പാനും പിതാവിന്നു പ്രസാദം തോന്നി. മുഖ്യ ദൃഷ്ടത്തികളാൽ മനസ്സുകൊണ്ടു അകന്നവരും ശത്രുക്കളുമായിരുന്ന നിങ്ങളെ അവന്റെ മുമ്പിൽ വിശുദ്ധരും നിഷ്കളങ്കരും കുറ്റമില്ലാത്തവരുമായി നിറുത്തേണ്ടതിന്നു അവൻ

ഇപ്പോൾ തന്റെ ജഡശരീരത്തിൽ തന്റെ മരണത്താൽ നിരപ്പിച്ചു. ആകാശത്തിൻകീഴെ സകല സൃഷ്ടികളുടേയും ഇടയിൽ ഘോഷിച്ചു. പൌലേസ് എന്ന ഞാൻ ശുശ്രൂഷകനായിത്തീർന്നു. നിങ്ങൾ കേട്ടുമിരിക്കുന്ന സുവിശേഷത്തിന്റെ പ്രത്യാശയിലനിന്നു ഇളകാതെ അടിസ്ഥാനപ്പെട്ടവരും സ്ഥിരതയുള്ളവരായി വിശ്വാസത്തിൽ നിലനിന്നു കൊണ്ടാൽ അങ്ങനെ അവന്റെ മുമ്പിൽ നിൽക്കും.

വായനക്കാർ: വായന കഴിഞ്ഞാലുടനെ: ആഹായ്-ബാരെക്മോർ.

For this reason we also, since the day we heard it, do not cease to pray for you, and to ask that you may be filled with the knowledge of His will in all wisdom and spiritual understanding; that you may walk worthy of the Lord, fully pleasing Him, being fruitful in every good work and increasing in the knowledge of God; strengthened with all might, according to His glorious power, for all patience and longsuffering with joy; giving thanks to the Father who has qualified us to be partakers of the inheritance of the saints in the light. He has delivered us from the power of darkness and conveyed us into the kingdom of the Son of His love, in whom we have redemption through His blood, the forgiveness of sins. He is the image of the invisible God, the firstborn over all creation. For by Him all things were created that are in heaven and that are on earth, visible and invisible, whether thrones or dominions or principalities or powers. All things were created through Him and for Him. And he is before all things and in Him all things consist. And he is the head of the body, the Church, who is the beginning, the first born from the dead, that in all things He may have the preeminence. For it pleased the Father that in Him all the fulness should dwell, and by Him to reconcile all things to Himself, by Him, whether things on earth or things in heaven, having made peace through the blood of His cross.

And you, who once were alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now he has reconciled in the body of His flesh through death to present you holy and blameless, and above reproach in His sight – if indeed you continue in the

faith, grounded and steadfast, and are not moved away from the hope of the gospel which you heard, which was preached to every creature under heaven, of which I Paul, became a minister

Reader: Ends the lesson while saying: Ahai Barekhmor.

(പെസ്മോ)

**ഹാലേലൂയ്യ-ഹാലേലൂയ്യ ചൊല്ലുന്നള്ളിൽ ദൈവമതില്ലെന്നേവം-
നാശം പ്രാപിച്ചാർ വഞ്ചനയാൽ മാലിത്യത്തിൻ ഹാലേലൂയ്യ**

ഏവൻഗേലിയോൻ

വി. യോഹന്നാൻ 6: 63- 7: 13

ജീവിപ്പിക്കുന്നതു ആത്മാവു ആകുന്നു; മാംസം ഒന്നിന്നും ഉപകരിക്കുന്നില്ല; ഞാൻ നിങ്ങളോടു സംസാരിച്ച വചനങ്ങൾ ആത്മാവുമാത്രം ജീവനും ആകുന്നു. എങ്കിലും വിശ്വസിക്കാത്തവർ നിങ്ങളുടെ ഇടയിൽ ഉണ്ടു എന്നു പറഞ്ഞു. -വിശ്വസിക്കാത്തവർ ഇന്നവർ എന്നും തന്നെ കാണിച്ചുകൊടുക്കുന്നവൻ ഇന്നവൻ എന്നും യേശു ആദ്യമുതൽ അറിഞ്ഞിരുന്നു.-ഇതുഹേതുവായിട്ടത്രേ ഞാൻ നിങ്ങളോടു: പിതാവു കൃപ നൽകിയിട്ടല്ലാതെ ആർക്കും എന്റെ അടുക്കൽ വരുവാൻ കഴികയില്ല എന്നു പറഞ്ഞതു എന്നും അവൻ പറഞ്ഞു.

അന്നു മുതൽ അവന്റെ ശിഷ്യന്മാരിൽ പലരും പിൻവാങ്ങിപ്പോയി, പിന്നെ അവനോടുകൂടെ സഞ്ചരിച്ചില്ല. ആകയാൽ യേശു പന്തിരുവരോടു: നിങ്ങൾക്കും പൊയ്ക്കാൾവാൻ മനസ്സുണ്ടോ എന്നു ചോദിച്ചു. ശിമോൻ പത്രോസ് അവനോടു: കത്താവേ ഞങ്ങൾ ആരുടെ അടുക്കൽ പോകും? നിത്യജീവന്റെ വചനങ്ങൾ നിന്റെ പക്കൽ ഉണ്ടു. നീ ദൈവത്തിന്റെ പരിശുദ്ധൻ എന്നു ഞങ്ങൾ വിശ്വസിച്ചു അറിഞ്ഞും ഇരിക്കുന്നു എന്നു ഉത്തരം പറഞ്ഞു. യേശു അവരോടു: നിങ്ങളെ പന്ത്രണ്ടുപേരെ ഞാൻ തിരഞ്ഞെടുത്തില്ലയോ? എങ്കിലും നിങ്ങളിൽ ഒരാളെങ്കിലും പിശാചു ആകുന്നു എന്നു ഉത്തരം പറഞ്ഞു. ഇതു അവൻ ശിമോൻ ഇസക്യോത്താവിന്റെ മകനായ യൂദായെക്കുറിച്ച് പറഞ്ഞു. ഇവൻ പന്തിരുവരിൽ ഒരാളെങ്കിലും അവനെ കാണിച്ചുകൊടുപ്പാനുള്ളവൻ ആയിരുന്നു.

അതിന്റെ ശേഷം യേശു ഗലീലയിൽ സഞ്ചരിച്ചു: യെഹൂദന്മാർ അവനെ കൊല്ലുവാൻ അന്വേഷിച്ചുകൊണ്ടു യെഹൂദയിൽ സഞ്ചരിപ്പാൻ അവന്നു മനസ്സില്ലായിരുന്നു. എന്നാൽ യെഹൂദന്മാരുടെ കൂടാരപ്പെരുന്നാൾ അടുത്തിരുന്നു. അവന്റെ സഹോദരന്മാർ അവനോടു: നി ചെയ്യുന്ന പ്രവൃത്തികളെ നിന്റെ ശിഷ്യന്മാരും കാണേണ്ടതിന്നു ഇവിടം വിട്ടു യെഹൂദ്യയിലേക്കു പോക. പ്രസിദ്ധൻ ആകുവാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നവൻ ആരും രഹസ്യത്തിൽ ഒന്നും ചെയ്യുന്നില്ലല്ലോ; നി ഇതു ചെയ്യുന്നു എങ്കിൽ ലോകത്തിന്നു നിന്നെത്തന്നെ വെളിപ്പെടുത്തുക എന്നു പറഞ്ഞു. അവന്റെ സഹോദരന്മാരും അവനിൽ വിശ്വസിച്ചില്ല. യേശു അവരോടു: എന്റെ സമയം ഇതുവരെ വന്നിട്ടില്ല; നിങ്ങൾക്കോ എല്ലായ്പ്പോഴും സമയം തന്നെ. നിങ്ങളെ പകെപ്പാൻ ലോകത്തിന്നു കഴിയുന്നതല്ല; എന്നാൽ അതിന്റെ പ്രവൃത്തികൾ ദോഷമുള്ളവ എന്നു ഞാൻ അതിനെക്കുറിച്ച് സാക്ഷ്യം പറയുന്നതുകൊണ്ടു അതു എന്നെ പകെക്കുന്നു. നീങ്ങൾ പെരുന്നാളിന്നു പോകുവിൻ; എന്റെ സമയം ഇതുവരെ വന്നിട്ടില്ലായ്ക കൊണ്ടു ഞാൻ ഈ പെരുന്നാളിന്നു ഇപ്പോൾ പോകുന്നില്ല; ഇങ്ങനെ അവരോടു പറഞ്ഞിട്ടു ഗലീലയിൽ തന്നെ പാത്തു.

അവന്റെ സഹോദരന്മാർ പെരുന്നാളിന്നു പോയശേഷം അവനും പരസ്യമായിട്ടല്ല; രഹസ്യത്തിൽ എന്നപോലെ പോയി. എന്നാൽ യെഹൂദന്മാർ പെരുന്നാളിൽ: അവൻ എവിടെ എന്നു ചോദിച്ചു അവനെ അന്വേഷിച്ചു. പുരുഷാരത്തിൽ അവനെക്കുറിച്ച് വളരെ കുശുകുശുപ്പു ഉണ്ടായി: അവൻ നല്ലവൻ എന്നു ചിലരും അല്ല, അവൻ പുരുഷാരത്തെ വഞ്ചിക്കുന്നു എന്നു മറ്റു ചിലരും പറഞ്ഞു. എങ്കിലും യെഹൂദന്മാരെ പേടിച്ചിട്ടു ആരും പ്രസിദ്ധമായി അവനെക്കുറിച്ച് സംസാരിച്ചില്ല.

St. John 6:63 – 7:13

It is the spirit who gives life; the flesh profits nothing. The words that I speak to you are spirit, and they are life. "But there are some of you who do not believe." For Jesus knew from the beginning who they were who did not believe, and who would betray Him. And he

said, “Therefore I have said to you that no one can come to Me unless it has been granted to him by My Father.”

From that time many of His disciples went back and walked with Him no more. Then Jesus said to the twelve, “Do you also want to go away?” But Simon Peter answered Him, “Lord, to whom shall we go? You have the words of eternal life. “Also we have come to believe and know that You are the Christ, the Son of the living God.” Jesus answered them, Did I not choose you, the twelve, and one of you is a devil?” He spoke of Judas Iscariot, the son of Simon, for it was he who would betray Him, being one of the twelve.

After these Jesus walked in Galilee; for He did not want to walk in Judea, because the Jews sought to kill Him. Now the Jews’ Feast of Tabernacles was at hand. His brother therefore said to Him, “Depart from here and go into Judea, that Your disciples also may see the works that You are doing. “For no one does anything in secret while he himself seeks to be known openly. If You do these things, show Yourself to the world.” For even His brothers did not believe in Him. Then Jesus said to them, My time has not yet come, but your time is always ready. The world cannot hate you, but it hates Me because I testify of it that its works are evil. “You go up to this feast. I am not yet going up to this feast, for My time has not yet fully come.” When He had said these things to them, He remained in Galilee.

But when His brothers had gone up, then He also went up to the feast, not openly, but as it were in

secret. Then the Jews sought Him at the feast, and said, "Where is he?" And there was much complaining among the people concerning Him. Some said, "He is good"; others said, "No, on the contrary he deceives the people." However, no one spoke openly of Him for fear of the Jews.

കത്താവിനെ സ്നേഹം ചെയ്യുന്നതും ഉന്നതമായ തന്റെ തിരുനാമത്തിനു പാടുന്നതും പ്രഭാതത്തിൽ തന്റെ കൃപയും രാത്രി കാലങ്ങളിൽ തന്റെ വിശ്വാസവും അറിയിക്കുന്നതും എത്രയോ നല്ലതാകുന്നു. കത്താവേ! പ്രഭാതത്തിൽ എന്റെ ശബ്ദം കേൾക്കണമേ. പ്രഭാതത്തിൽ ഞാൻ ഒരുങ്ങി കാണപ്പെടുമാറാകണമേ. കത്താവേ! തിരു ജനത്തോടു കരുണ ചെയ്യണമേ. കത്താവേ ഞങ്ങളെല്ലാവരുടേയും പാപങ്ങൾ പരിഹരിച്ചു ക്ഷമിക്കണമേ. പരിശുദ്ധനായുള്ളോപേ, തവ വലത്തുകൈ ഞങ്ങളുടെ മേൽ ആവസിപ്പിച്ച് തിരുനാമം നിമിത്തം ഞങ്ങളുടെ പാപരോഗത്തെ സൗഖ്യമാക്കണമേ. ആമ്മീൻ

കൗമാ

(ബഹുനഹറോഗായോ..... എന്ന രീതി)

നിന്നെ വധിപ്പാ-നായ് വന്നജനം, വിധിയിൽ-വിധിയേല്ക്കും
നിന്നെയുംപീ-ഡകളെയുമേറ്റ-ജാതിപുകും രാജ്യം
നിന്നെ വധിപ്പാ-നായ് വന്നജനം, വിധിയിൽ-വിധിയേല്ക്കും
നിന്നെയുംപീ-ഡകളെയുമേറ്റ-ജാതിപുകും രാജ്യം
നിന്നെ വധിപ്പാ-നായ് വന്നജനം, വിധിയിൽ-വിധിയേല്ക്കും
നിന്നെയുംപീ-ഡകളെയുമേറ്റ-ജാതിപുകും രാജ്യം

ഗദ്യം

കത്താവേ! സിന്നെ കൊല്ലുന്നതിന് ഒരുമിച്ചുകൂടിയ ജനം നിന്റെ ന്യായവിസ്താരത്തിൽ കുറ്റം ചുമത്തപ്പെടുകയും, നിന്നെയും നിന്റെ കഷ്ടാനുഭവത്തേയും ഏറ്റു പറഞ്ഞ പുറജാതികൾ നിന്റെ രാജ്യത്തിൽ പ്രവേശിക്കുകയും ചെയ്യും. (മൂന്നു പ്രാവശ്യം)

ഹാശാ ബുധനാഴ്ച : പ്രഭാത നമസ്കാരം

(ലോക്മോർ തെശുദ്ദുഹത്തോ)

നാഥാ! തേ, സ്തുതിയും, മാനം താതനം.
മഹിമാ വന്ദനകൾ ശുദ്ധാത്മാവിനും.
ഉണ്ടാകുകൂപ പാപികളും ഞങ്ങളിലും.
മേലാമുറിശിലേം വാതിൽക്കുള്ളിൽ നിൻ
സിംഹാസനമണയണമീ പ്രാർത്ഥന മ്ശിഹാ!
സ്തോത്രം കത്താവേ! സ്തോത്രം കത്താവേ!
നിത്യം ശരണവുമേ! സ്തോത്രം-ബാറെക്മോർ.

Praise to Thee, O Lord, To Thy Father Praise,
Worship, glory be To the Holy Ghost.
Grace and mercy be on us sinners all,
Opened be to us Zion's gates above
May our pleas be heard at the throne of Christ.
Praise to Thee, O Lord, Praise to Thee, O Lord,
Ever praise to Thee, Our hope. Barekhmor.

(സുറിയാനി)

ലോക്മോർ തെശുദ്ദുഹത്തോ ലാ ബോക് എക്റോ
വൽറുഹോദ് ക്ഷദ്ശോ സെഗതോ റുമാ റോമോ
വലൈൻ ഹാതോയാ റഹ്മാ വഹ്നൂനോ
നസ്പാസ് ആഹൂൻതാരാ അയ് ഒറിശലേം ദഹലാ അൽ
നെൽദാൻ സ്താവോസോൻ ക്ദാംബിം ദം ശീഹോ
ശുബഹോ ലോക് മോറാൻ ശുബഹോ ലോക് മോറാൻ
ശുബഹോ ലോക് സബറാൻ ലാ ഒലാം, ബാറെക്മോർ.

ഗദ്യം

എന്റെ കത്താവേ! തനിക്കു സ്തുതി തന്റെ പിതാവിനു ബഹുമാനവും ശുദ്ധമുള്ള തന്റെ റൂഹായ്ക്കു വന്ദനവും പുകഴ്ചയും പാപികളുമായ ഞങ്ങളുടെമേൽ കരുണയും മനോഹൂണവും ഉണ്ടായിരിക്കണമെ. മേലുള്ള ഊശ്ശേമിന്റെ വാതിലുകൾ തുറക്കപ്പെട്ട്, മ്ശിഹാ തന്റെ സിംഹാസനത്തിൻ മുമ്പാകെ ഞങ്ങളുടെ നമസ്കാരങ്ങൾ പ്രവേശിക്കുമാറാകണമെ. ഞങ്ങളുടെ കത്താ

വേ സ്തുതി, ഞങ്ങളുടെ കത്താവേ സ്തുതി, എന്നേക്കും ഞങ്ങൾ ക്കുള്ള ശരണവുമേ സ്തുതി, ബാറെക്മോർ

സ്വർഗ്ഗസ്ഥനായഞങ്ങളുടെ പിതാവേ! തിരുനാമം പരിശുദ്ധമാക്കപ്പെടേണമെ. തിരു രാജ്യം വരേണമെ. തിരുവിഷ്ണു സ്വർഗ്ഗത്തിലെപോലെ ഭൂമിയിലും ആകണമെ. ഞങ്ങൾക്കാവശ്യമുള്ള ആഹാരം ഇന്നും ഞങ്ങൾക്കു തരേണമെ. ഞങ്ങളുടെ കടക്കാരുോടു ഞങ്ങൾ ക്ഷമിച്ചതുപോലെ ഞങ്ങളുടെ കടങ്ങളും ദോഷങ്ങളും ഞങ്ങളോടു ക്ഷമിക്കണമെ. പരീക്ഷയിലേക്കു ഞങ്ങളെ പ്രവേശിപ്പിക്കരുതേ. പിന്നെയോ ദോഷത്തിൽനിന്നും ഞങ്ങളെ രക്ഷിച്ചു കൊള്ളണമെ. എന്തുകൊണ്ടെന്നാൽ രാജ്യവും ശക്തിയും സ്തുതിയും മഹത്വവും എന്നുമെന്നേക്കും തനിക്കുള്ളതാകുന്നു. ആമ്മീൻ.

Our Father, who art in heaven, Hallowed be Thy name, Thy kingdom come, Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our debts and sins, as we have forgiven our debtors. Lead us not into temptation; but deliver us from the evil one. For Thine is the kingdom, the power and the glory, for ever and ever. Amen (+)

ഹാശാ ബുധനാഴ്ച : പ്രഭാത നമസ്കാരം.

ഹാശാ ബുധനാഴ്ച : പ്രഭാത നമസ്കാരം.